BON DIA Aruba

Diahuebs 6 di Februari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

STA: Situacion na Aruba ta uno hopi grave



ORANJESTAD – Recientemente sindicato di trahadonan di Aruba, STA, tabata tin un audiencia cu gobernador di Aruba, Su Excelencia Sr. Fredis Refunjol, pa asina papia di e preocupacionnan cu e sindicato tin pa loke ta e clase trahado riba pais Aruba.

Pagina A2

Proposicion nobo na caminda!



ORANJESTAD – Un proposicion nobo ta na caminda pa e mas of menos 380 empleadonan di Westin cu e operador nobo kier kita pa asina por cera e hotel pa un renobacion extenso. Esey e minister di Labor, Paul Croes (AVP) a splica parlamento ayera den un debate urgente tocante di e hotel na Palm Beach.

Lesa detayenan riba pagina A3

Husticia lo intensiva cooperacion cu Hulanda



ORANJESTAD – Aruba lo intensiva e cooperacion cu Hulanda pa gara criminalnan cu a wordo condena na Hulanda. Fiscal Mayor Peter Blanken a confirma esaki despues cu minister Ivo Opstelten di Siguridad y Husticia na Hulanda mester a bay parlamento pa aclara e asunto di un cantidad di criminalnan cu parce ta sconde na Antias.

Pagina A3

Arubus ta haciendo estudio pa por amplia mas espacio den nan busnan



ORANJESTAD – Awor cu Arubus a bin cu su autobusnan, cu a haya cierto rutanan pa core, ta sufriendo di e taxi piratanan aki cu ta purba di ta un paso mas dilanti cu transporte publico mes. Pa e motibo aki, Theo Croes, director di Arubus, a comenta cu a pone mas bus riba e ruta aki.

Pagina A4

Italia ta persigui hefe di mafia cu a huy



Milaan, ITALIA-- Ehercito di siguridad na Italia a cuminsa un persecucion masal riba un hefe di mafia cu dialuna a huy di un manera espectacular na e luga Gallarte na Milaan.

Pagina A24

Comision Meijers ta caba cu ley di Bosman



Den Haag, HULANDA – Segun e comision independiente Meijers e ley di Bosman ta contra cinco tratado internacional y dos directiva di Union Europeo. Comision Meijers ta bisa cu esaki no ta cuadra cu Hulanda su debernan internacional.

Pagina A21

Den combersacion cu gobernador di Aruba

STA: Situacion na Aruba ta uno hopi grave



ORANJESTAD – Recientemente sindicato di trahadonan di Aruba, STA, tabata tin un audiencia cu gobernador di Aruba, Su Excelencia Sr. Fredis Refunjol, pa asina papia di e preocupacionnan cu e sindicato tin pa loke ta e clase trahado riba pais Aruba.

Un di e puntonan cu a elabora cu gobernador ta e situacion cu tin na Westin Hotel, cual segun plan, lo bay clausura su portanan dia 27 di februari pa renobacion. Claramente esaki ta un situacion cu ta mustra cu e situacion cu Aruba ta pasando aden, ta uno hopi grave.

VARIOS PUNTO

Fuera di esey a trece padilanti den liñanan grandi tambe e cantidad di ilegalnan cu tin na Aruba, cu no ta contribuyendo mucho bon na nos economia.
Tambe a touch base riba e cambio di edad di pensioen. Practicamente e problemanan cu tin rond riba e pais Aruba.

UN COMBERSACION AMENO

Mester bisa cu e combersacion a bay masha ameno mes, segun presidente di STA, Sr. Diego de Cuba. Tabata tin basta tempo sin combersa cu gobernador. E combersacion a dura mas cu un ora. Tin hopi cos cu a bin dilanti. Por bisa cu e tabata un audiencia hopi fructifero pa loke ta e gobernador y pa sindicato STA tambe. tur dos a keda satisfecho cu esey y den futuro lo por touch base un biaha mas.

UN SITUACION GRAVE

De Cuba a pidi gobernador den linea grandi pa papia cu gobierno riba e puntonan di preocupacion. Sigur cu den su calidad como gobernador e lo bay papia cu gobierno riba locual ta pasando na Aruba. Ta haci un apelacion tambe riba Parlamento di loke ta pasando. Hecho ta keda si, cu di parti di STA, tin cu bisa cu e situacion na Aruba, segun cu a analisa, ta uno hopi grave. Hopi grave den e sentido cu loke cu STA a declara.

REUNION CU MINISTER DI FINANCIA

Supuestamente mester tabata tin un reunion siman pasa diahuebs cu minister di financia, Sr. Juan David Yrausquin, pa por atende diferente tema y tin cu bisa cu repentinamente el a cancela e reunion eynan.
El a keda di yama un biaha mas pa e siman cu ta bin, pero te cu asina leu, no a scucha nada mas. Hecho ta keda cu tur hende sa cu edad di pensioen, e AOV a bay cu 65 aña. Conscientemente a sinta analisa e situacion y a bisa cu ta casi inevitabel cu APFA tambe tin cu bay den e direccion aki.
No APFA so, sino e otro companianan di seguro tambe cu tin pensioen manera un ENNIA of FATUM tambe tin cu bay den direccion di 65 aña.
E ta casi inevitabel. A analisa e cos aki den directiva di STA y a bisa cu si analisa e situacion bon, un hende cu bay baha cu pensioen di 60 aña di APFA, tin cu bay warda 5 aña pa e haya esun di AOV. Si tin di bay warda 5 aña, esun di AOV tin cu keda deposita den AOV y den AZV y esey ta come basta bon.
AZV cu e AOW ta come 12 porciento di bo, pues practicamente ta baha cu pensioen pero ta bay den un miseria. Pasobra ta bay disfruta solamente di 60% di entrada cu tabata tin anteriormente. E cos aki ta un situacion cu mester bay wordo studia. Den profundidad tin cu wak con ta bay yega na solucion, no pa esun di APFA so, pero esun di AOV tambe tin cu bay papia over di dje. Si tuma e ehempel di maestronan di scol, ta un tarea cu ta bin cu hopi stress y responsabilidad. Ora cu ta 25 pa 30 aña maestro di un scol, kier bay relax prome cu e celebro tilt. E trabao ey no ta un trabao facil. Tin cu bisa cu tin cierto sectornan tin cu bay evalua si e hendenan aki berdaderamente nan por bay den volle lengte, esta bay cu 65 aña, segun Diego de Cuba.❑

Diego de Cuba di STA

Problema di mas grandi di nos pais ta ilegalidad

ORANJESTAD - Despues di eleccion, tur hende a riparа cu tabata tin audiencia cu varios di e sindicatonan y awor aki, considerando cu Sindicato di Trahadonan di Aruba, STA, ta birando un di e sindicatonan mas grandi na Aruba, Gobernador di Aruba a haya ta prudente pa invita STA tambe pa un audiencia pa e scucha tambe di nan banda kico ta nan pensamento ta locual a sosode.

ECONOMIA NO TA DRAAI BON

Durante e audiencia, gobernador a mustra comprension di loke STA a trece dilanti. E situacion riba e pais aki no ta mucho di canta macamba, segun presidente di e sindicato, Sr. Diego de Cuba. Nos por mira na e cantidad di casonan di robo, casonan di criminalidad cu tin, atraco, hortamento, cu tur e cosnan ey, ta un señal cu algo ta bayendo fout.

Tin cu bisa cu mester trata di frena e situacion aki. Esaki ta señalnan cu e economia no ta draai bon.
Si tur hende tin un entrada husto cu por yega, cu nan por come around cun'e durante luna, nan no lo bay haci tur e fechorianan aki.

ILEGALIDAD

Por habri corant tur dia, por wak den prensa , television, scucha na radio, ta mira cuanto bagamunderia ta pasando riba e pais Aruba. Un problema grandi cu nos tin riba e pais aki ta ilegalidad. Gobierno ta e prome yama pa bay trata na stop di importa mas hende di afo.
A comprende awor aki, pa por desvia di e situacion di Westin. Segun e sindicalista, e hendenan aki ta ocupa pa importa trahadonan di Mexico y di Republica Dominicana pa bin hinca den Westin pa yuda remodela e hotel.
Esaki ta inaceptabel, el a enfatisa. De Cuba no ta kere cu minister di labor, Sr. Paul Croes, lo bay permiti e cos aki pasobra el a declara esaki for di prome instante caba.
Ta comprende esey di hendenan halto den e sector aki, esta sector hotelero. Ta spera cu e noticia ey no ta berdad. Ta spera cu e keda na rumor so, de Cuba a termina bisando.❑

Pa gara e criminalnan busca

Husticia lo intensiva cooperacion cu Hulanda



ORANJESTAD – Aruba lo intensiva e cooperacion cu Hulanda pa gara criminalnan cu a wordo condena na Hulanda.
Fiscal Mayor Peter Blanken a confirma esaki despues cu minister Ivo Opstelten di Siguridad y Husticia na Hulanda mester a bay parlamento pa aclara e asunto di un cantidad di criminalnan cu parce ta sconde na Antias.
Siman pasa De Telegraaf a publica cu nos islanan Aruba, Corsou, como tambe St. Maarten, ta un paraiso pa mas di un decena di criminalnan cu ta wordo busca. Lo tin mas cu 30 criminal pisa eynan, cu tin basta condena riba nan cabes, e corant a skirbi. Opstelten a aclara Diamars pasa cu ta trata aki di menos criminal compara di loke corant ta bisa. Tin mas of menos 91 sentencia contra Antianonan cu un castigo di prizon di 120 dia of mas. "Ministerio Publico ta supone cu tin 20 di nan na Antias. E por trata di menos tambe."
Fiscal Mayor Blanken ta splica Bon Dia na Aruba e cantidad di criminal busca no ta halto. "Nos no sa cuanto ainda pero mayoria di e persona riba e lista ey ta di Corsou of otro islanan." Awor Ministerio Publico si lo bay intensiva e cooperacion pa hunto cu e team special di Hulanda cu ta busca criminal condena cu a scapa y ta scondi pafo di Hulanda. Ora e team a wordo lanta un par di aña atras no a duna mucho prioridad na e accion pa gara e delincuentenan. "Nos lo duna prioridad atrobe manera priminti na cuminsamento. Pero prome nos mester sa unda nan ta y nos lo actua e ora di biaha." Blanken lo ta na Hulanda aki un par di dia y lo busca mas informacion tambe over di e criminalnan.
Minister Opstelten finalmente a priminti Tweede Kamer cu tin medidanan na caminda y nan ta cla pa pone man riba nan. E mandatario a wordo yama pa presenta den Kamer pa Ahmed Marcouch di PvdA. Marcouch a recorda Opstelten riba su promesa di bay "caya pa caya, porta pa porta y cas pa cas", pa gara e criminalnan aki. Ta trata aki di criminalnan grandi cu a haci nan mes culpabel di trafico di droga y atraco. E minister mester haci tur cos posibel pa gara nan.
E minister a sigura Marcouch cu e lo haci tur posibel pa extradita e criminalnan aki pa Hulanda pa asina pone nan tras di tralie. "Ta trata di binti criminal y nos lo haya nan."❑

Minister Croes ta contesta parlamento riba e situacion na Westin

'Proposicion nobo na caminda'





ORANJESTAD – Un proposicion nobo ta na caminda pa e mas of menos 380 empleadonan di Westin cu e operador nobo kier kita pa asina por cera e hotel pa un renobacion extenso.
Esey e minister di Labor, Paul Croes (AVP) a splica parlamento ayera den un debate urgente tocante di e hotel na Palm Beach. E dos partido grandi AVP y MEP a pidi pa e reunion publico cu tambe a wordo atendi pa un cantidad chikito di trahadonan di hotel. Minister Otmar Oduber (AVP) encarga cu Turismo, tambe tabata ta presenta.
Na cuminsamento minister Croes a duna e parlamentarionan e ultimo informacion cu gobierno a ricibi di Westin. Tres siman pasa un pakete social a wordo presenta pa e empleadonan. Den e proceso ey a sali afo cu e pakete no tabata corecto pa tur trahado y a bin cierto cambionan cu pa algun ta menos atractivo. Esey a trece mas incertidumbre. Pero, e minister ta sigui, 'diabierna y dialuna nan lo haci un calculacion nobo y lo bin cu pakete nobo'. E empleadonan no ta obliga pa tuma e pakete, Croes ta sigura, nan contract ta vigente cu Aruba Enterprises y lo keda vigente.

Tur dos mandatario a keda para riba e hecho cu gobierno lo nenga cualkier peticion di e hotel pa retira e trahadonan.
Despues e parlamentarionan a hiba debate cu entre otro un peticion emocional di Guilfred Besaril di MEP pa para tras di e trahadonan. Besaril a conta e storia di su tata cu tin mesun experiencia trahando na hotel y e parlamentario a splica e consecuencia negativo pa su famia. E tambe a pidi pa no hunga politica cu e asunto, pero e debate a sigui cu un bay bin di acusacion di e partidonan grandi.
Minister Oduber a trece dilanti cu e tempo cu Grand Hotel a bay malo, nan a laga compania bay failliet pa retira tur empleadonan pa despues lanta un compania nobo cu operador Riu. E tempo ey segun Oduber, gobierno di MEP no a haci nada esey ta contrario di locual e gobierno di AVP cu a bin cu ley nobo pa proteha trahadonan den situacionnan asina.
Despues di tur e acusacionnan cu a bin dilanti a keda palabra cu mediador lo sigui monitor e situacion y lo yuda cu ful e proceso pa e keda transparente. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com



Theo Croes di Arubus

Arubus ta haciendo estudio pa por amplia mas espacio den nan busnan

ORANJESTAD - Arubus ta haciendo un estudio pa mira si tin cu amplia mas stoel pa loke ta trata nan busnan. Cu esey ta bisa e cantidad di autobus y busnan cu ta core di e ruta Noord pa Playa y vice versa, mirando cu e ruta aki ta wordo hopi cori.

RUTANAN INVADI

Awor cu Arubus a bin cu su autobusnan, cu a haya cierto rutanan pa core, ta sufriendo di e taxi piratanan aki cu ta purba di ta un paso mas dilanti cu transporte publico mes. Pa e motibo aki, Theo Croes, director di Arubus, a comenta cu no por controla esaki, pero si a pone mas bus riba e ruta aki, pa asina duna mas servicio na esunnan cu tin mester di transporte, pa di e manera aki baha e cantidad di taxinan pirata cu ta kibrando ley.

MAS STOEL DISPONIBEL

E ta sigui splica cu Arubus a haci full un investigacion. Esaki ta keda den man di autoridad, entre otro polis y tambe departamento di transporte publico, segun Croes. Locual cu Arubus ta purba di haci ta pone mas stoel disponibel riba e ruta pa purba di contraresta esaki. E taxinan pirata ta core riba oranan iregular, manera cu a wordo menciona prome. Nan ta haci con cu nan kier y nan ta cobra mas barata cu e busnan mes. Esey ta algo cu Arubus mes no por frena.

FALTA DI CIRCULACION

E problema tabata e falta di circulacion cu transporte publico. Esey ta e kehonan cu a wordo tendi for di publico. Segun Theo Croes, a pone esaki straight dor di pone mas stoel disponibel pa loke ta e districto di Noord.

UN PLAGA

E tema di taxinan pirata no ta desconoci. Ya recientemente husticia a pone man riba varios, cu den un manera directo ta causa efecto riba transporte publico cu nos conoce. Sea cu nan ta core mas barata, riba oranan iregular, como tambe e cantidad di personanan cu nan ta transporta. Por corda den añanan anterior, esaki tabata un fenomeno cu practicamente tabata casi un plaga. Hopi di e taxinan aki, manera aguila tabata pasa na casi tur e hotelnan na Palm Beach, pa asina piki turista y hiba nan destino, riba un prijs basta abao, perhudicando asina e pan di cada dia di esunnan cu si tin un permiso valido pa por core.❑

Hortamento di auto a bira un tendencia internacional

ORANJESTAD – Hortamento di auto, manera cu ta wordo indica den prensa internacional, a bira un tendencia. Y hopi biaha e tendencia aki ta causa dañonan grandi nos comunidad, na nos turismo y mester buta un stop na esaki. Esaki segun minister di husticia, Sr. Arthur Dowers.

AUMENTO DI CASTIGO

Relaciona cu esaki, a aumenta castigo di hortamento di auto cu dos aña, esta di 6 pa 8 aña. Loke a mira ultimo añanan, y no na Aruba so, a constata cu na Hulanda, ta prome biaha den 10 aña, ladronicia di auto y ladronicia for di auto a aumenta na nos madre patria. Auto ta un producto cu ta hopi facil pa horta. E ta un producto di hopi balor. Hende ta haci nan mes util y ta prepara nan mes pa horta auto y for di auto etc. Esey ta buta cu nos mester aumenta e castigo. Aumento di castigo no a wordo prueba ningun caminda cu e ta baha of stroba hende cu ta comete crimen. Loke cu si sa cu esun cu a comete e crimen, e momento cu cera criminalnan pa un tempo largo, e mes no ta comete crimen atrobe.

MESTER MANDA UN SEÑAL

E gruponan di loke por a wordo mira te cu asina leu, cu a comete e crimen aki, despues di a haya castigonan cu ta wordo considera hopi den mundo penal di dos aña, mester ta mucho mas cu esey. Nan ta sali bek y ta sigui haci e mesun cos. Mester manda un señal pa e malhechornan aki y ta serio den esaki. Sa di a lo menos 1 persona cu not a haci nada otro cu ta horta auto y e ta bisa tambe cu esey ta su ofishi. Mester manda un señal pa e persona aki tambe cu esey ta su bida e mester sinta un temporada mas largo y e lo tin mas tempo pa pensa pa busca un otro ofishi. Gobierno ta serio den e tema aki.

LO PARTI POCO SLA

Te asina leu un team special a wordo amplia pa loke ta garamento di hendenan cu ta horta auto. Tambe gobierno lo bay evalua e acercamento y si ta bay aumenta mas hende den e team aki. Awor aki cu esaki, lo por bay pone poco sla den direccion di esunnan cu ta ocupa nan mes cu e tipo di criminalidad aki. Dowers a sigui splica cu e lo bay tene un reunion cu Ministerio Publico y polis pa asina cuadra tur cos cu otro y tambe si tur cos ta canando manera mester ta of si mester haci cambionan den e maneho.

CASTIGO MINIMO

For di un otro banda, lider di fraccion di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes a menciona cu den parlamento a aumenta e castigo maximo cu tin riba ladronicia di auto. Sinembargo realidad ta cu aña pasa tin como 30 pa 40 persona cu a wordo deteni pa ladronicia di auto cu nunca a yega prizon. Nan ta wordo laga lihe den libertad. Esunnan cu si yega prizon, ta masha poco, cu ta menos cu 5, ta sinta castigonan di 3 pa 4 luna. Y pa e temporada aki, hendenan tin trankilidad cu e autonan den bario no ta wordo horta, pero despues di esey, e malhechornan aki ta bolbe sali. Aumenta e castigo maximo, pesar cu e ta un intento noble, ta un señal cu ta duna cu como comunidad no kier esaki mas, no ta soluciona e problema. Pasobra cu tabata 6 aña, a bira 8, y si e bira 20 aña mes, ta depende di nos huesnan cu ta stipula ta cuanto luna of aña nan kier pone di castigo riba esaki. MEP ta di opinion cu aki un biaha mas ta un ehempel cu gobierno mester cuminsa pensa riba castigonan minimo. Un castigo minimo no kiermen cu ta haya menos castigo. Castigo minimo kiermen cu si hues constata cu ta culpabel na e acto, e ora no ta haya 2 of 3 luna. Si e castigo minimo ta un aña.

E VICTIMA CU PROBLEMANAN SERIO

Tin un averahe di 16 auto cu ta wordo horta y casi den tur caso e doño, si e haya su auto bek, e ta haya su auto tur pluma. E doño di auto ta haya su mes cu diferente problema. Pa cuminsa e no tin su auto pa e mobilisa pa su trabao, e no por hiba su yiunan scol. E tin cu sigui paga e debe cu e tin riba e auto, pesar cu e no tin e auto mas. Dificil pa e saca un otro auto, un cantidad di problema hopi serio, segun Wever-Croes.

TEMPO PA REHABILITA

Mescos e proposicion cu a haci den caso di abuso sexual di mucha tambe a bisa cu kier pa bin un castigo minimo pasobra no kier mira cu e abusado ta sali despues di 2 of 3 luna y ta comete e mesun actonan atrobe.

Kier pa nan ta cera mas largo. Den e caso ey a propone un aña di castigo minimo, dos aña den caso cu tin actonan mas grave tuma luga, 3, 4 y 5 aña den caso cu tabata maltrato nan hopi severo, etc. Na momento cu tin un persona asina mas largo cera, por traha cun'e tambe pa rehabilita di berdad. Un hende cu bay cera pa 3 of 4 luna, no por yuda den e problema cu e tin. Si tene mas largo, por purba di traha riba su problema y purba di sikiera di soluciona e problema.

PREOCUPACION DEN COMUNIDAD

Comunidad a wordo sacudi cu un auto a wordo horta y a haya varios mensahe straño riba dje, pero sinembargo ta expresa loke ta pasa den comunidad. E preocupacion cu tur tin cu awor tin auto pero no sa si aki un rato e auto ta para eynan atrobe pa bay cas of pa sali bay trabao. Esey ta un preocupacion serio. Parlamento a haci su trabao atrobe. A aumenta castigo, sinembargo ainda nos ta falta un plan di e minister, un plan coherente con e ta bay ataca e problema aki. Ta spera cu gobierno sinta cabes, pone mas hende disponibel den e tipo di casonan aki y ataca e problema aki di cerca.

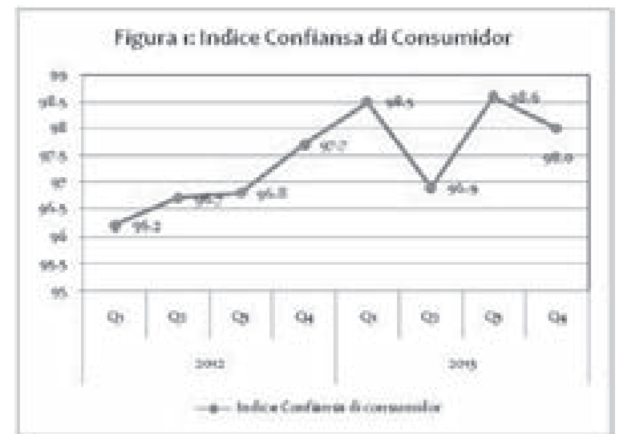
AUMENTO RIBA OTRO DELITONAN

No solamente e castigo di hortamento di auto a aumenta. E delito di cumpra cos horta tambe a aumenta di 6 pa 8 aña. Esey ta un aumento tambe drastico di castigo pa e tipo di ladronicia aki cu tin como consecuencia cu ladronicia den cas a wordo aumenta.❑

Confiansa consumidor mas abou na fin 2013

Cuadro 1: Indicenan

	Confiansa di Consumidor	Situacion Actual	Expectativanan
2012 I	96.2	95.6	99.0
2012 II	96.7	95.4	101.2
2012 III	96.8	95.5	100.6
2012 IV	97.7	98.5	100.3
2013 I	98.5	100.1	101.3
2013 II	96.9	97.7	99.1
2013 III	98.6	99.1	101.4
2013 IV	98.0	99.9	101.0



ORANJESTAD - E indice di confiansa di consumidor a baha cu 0,6 punto di indice te na 98,0 durante e di cuatro trimester di 2013. Den su totalidad aña 2013 a termina cu un indice mas abou cu e a habri cun'e.

Di otro banda, e indice ta 0,3 punto di indice mas halto cu e mesun periodo di e aña anterior. E indice di e situacion actual a afecta e indice di confiansa di consumidor di un manera positivo, mientras cu e indice di expectativanan tabata tin un impacto negativo den e di cuatro trimester di 2013.

Percepcion di consumidornan riba nan situacion financiero personal actual a mehora, dor cu 14,8 porciento di encuestadonan a indica cu nan situacion financiero personal actual a bira pio, compara cu 19,5 porciento den e di tres trimester di 2013. Por observa e mesun desaroyo pa cu e condicion economico y di comercio actual unda cu 21,8 porciento di e contestanan a menciona un crecemento negativo den e di cuatro trimester versus 26,8 porciento den e di tres trimester y e posicion financiero actual di gobierno (28,5 porciento a indica ta un deteriora den di cuatro trimester versus 29,3 porciento den e di tres trimester). Consumidornan a parce di ta mas riba un nivel neutral pa cu expectativa pa futuro ya cu a indica cu nan situacion financiero personal, e condicionnan economico y di comercio y e posicion financiero di gobierno lo keda mescos den e futuro cercano.

Di otro banda, e pronostico di e consumidornan riba e mercado laboral actual tabata un poco mas pesimista den e di cuatro trimester compara cu e di tres trimester di 2013. Por ultimo, consumidornan a trece dilanti cu no tabata apropia pa cumpra un auto (60,3 porciento), aparatonan grandi(47,8 porciento) of pa bay cu vakantie (39,5 porciento).

Por obtene e presentacion completo di e resultadonan di e encuesta for di e website di BCA (Banco Central Aruba).

Personanan cu lo desea di haya mas informacion por tuma contacto cu Sr. Jonathan Upegui, economista di e departamento di investigacion na number di telefon 5252215 of por manda un e-mail na: j.upegui@cbaruba.org.❑

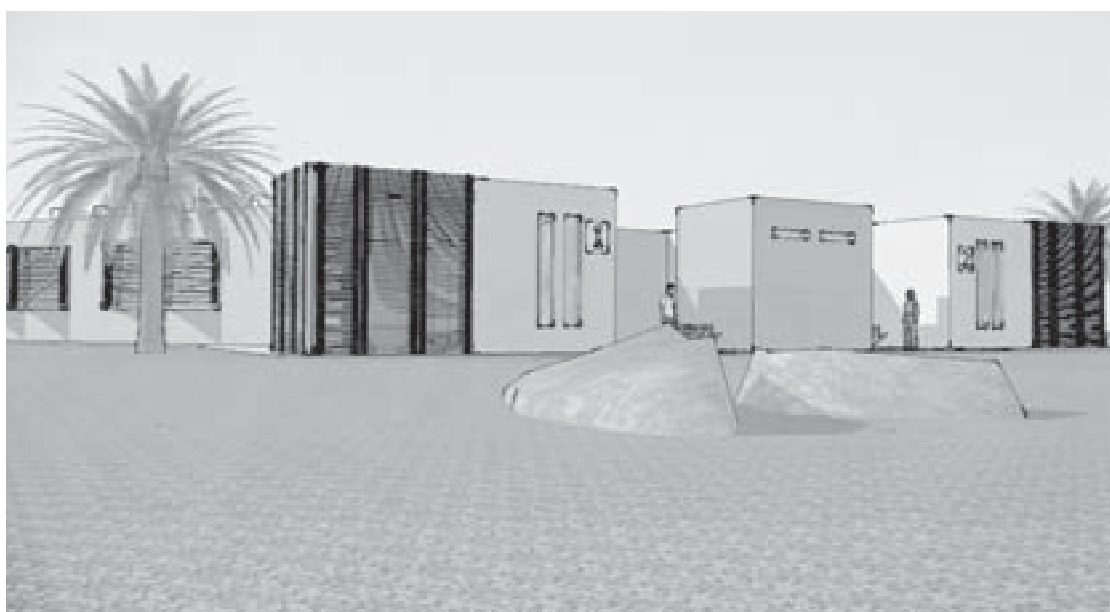
BON DIA Aruba

Un proyecto di 8 miyon florin

Prome fase di Centro Ortopedagogico nobo ta den su punto inicial







ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma luga acto di firmamento pa construccion di e prome fase di e centro ortopedagogico na Tarabana. Segun minister di husticia, sr. Arthur Dowers, e centro lo conoce un ampliacion pa asina duna guia na hobennan cu problema di actitud.

INICIO NA UN PROYECTO IMPORTANTE

A duna inicio na un proyecto sumamente importante, no solamente pa esunnan cu ta traha den dje, no solamente pa e meta cu ta e hobennan, pero tambe pa henter e comunidad di Aruba, como kier cu ta un proyecto cu lo sigui duna contribucion na loke ta duna guia na mucha, hobennan cu ta den e necesidad pa haya guia den un institucion asina, pero tambe ta duna un hisamento pa loke ta e calidad di e posibilidad cu tin pa brinda e servicio aki. Un di e motornan tras di e proyecto aki ta Sr. Edwin Abath. Minister Dowers ta sumamente satisfecho cu e proyecto aki. E prome construccion ta planea pa tuma luga na Pos Chikito, Sabana Basora. Despues di esey a bin e facilidad temporal na Tarabana. Despues di esey a bin un plan pa construi na Noord. Ora cu a asumi e responsabilidad den gobierno, a mira e proyecto na Noord, cu ta di un magnitud asina grandi cu no tabata por a wordo implementa.

UN PROYECTO DEN FASE

Pesar cu e condicionnan tabata dificil, e empleadonan a traha, a scoge e luga corecto pa duna tur e atencion y e amor cu mester wordo duna na e grupo di meta aki. Minister Dowers a gradici e empleadonan pa e contribucion cu nan a duna bao di condicionnan de bes en cuando bastante dificil. Na hopi ocasion a combersa y na hopi ocasion tabata tin discusion riba ki dia mira loke lo bay tuma luga y awor aki tur tabata testigo cu ta asina leu. Ta premira cu e proyecto aki lo keda cla den 10 luna, segun e Minister.

Continua riba Pagina 12

BON DIA Aruba

Departamento Di Cultura Aruba tabata di bishita na Museo Historico Arubano





ORANJESTAD- Director, Staf y empleadonan di Departamento di Cultura Aruba (DCA) a haya un recorido den Museo Historico Arubano riba diabierna mainta siman pasa bou guia di Srta. Zahira Zaandam, lider di e proyecto Expo 1880 y encarga cu e maneho diario di e museo. Meta di Museo Historico Arubano ta pa ta mas cerca di e publico tanto internacional y local, grandi y principalmente nos hobennan.

E expo cu yama 'EXPO1880' ta trata di un investigacion cu hobennan a haci relaciona cu e historia di nan famia, cual a duna resultadonan hopi interesante y alabes a duna e hobennan e gana di sa mas di nan historia y esun di Aruba.
Hobennan participante a wordo nombra como 'agente special' y a bay den busca di nan propio herencia di famia saliendo for di un obheto of custumber di mas antiguo den nan famia mes.
Asina nan haya hopi informacion di herencia material y inmaterial. A traha tambe un boletin cu yama 'Expo1880 Noticia' cu informacion tocante e importancia di conoce bo herencia. Kico ta herencia inmaterial y material, y nos tradicionnan.
Pakico EXPO1880? Expo ta para pa e palabra expo of exposicion cu ta un presentacion cu museo ta haci pa su publico cu ta bishita.
Aña 1880 oficialmente ta menciona como e aña cu Dande a keda introduci.
Un proyecto cu a dura 4 luna largo y lo bay keda exhibi durante un aña largo pa publico, tanto pa nos bishitantenan internacional y local cu un grupo meta riba e hobennan. Cada 4 luna lo haci variacion y adaptacion den e exposicion.
E exposicion lo ta keda habri den oranan di oficina y riba dos diasabra pa luna cu lo keda anuncia. Entrada lo ta Awg. 5,-- pa adulto y Awg. 3,-- pa mucha.
Tur empleadonan di DCA a keda contento cu informa-



cion ricibi y tabata un mainta hopi informativo y un Expo basta moderno cu a aporta na e educacion di herencia cultural. Esaki ta parti di e palabracion cu DCA y Fundacion Museo Historico Arubano a haci y cu lo traha mas estrecho hunto den futuro riba e tereno aki.❑

Aruba Caiso & Soca Monarch bon promovi na Sint Maarten



ORANJESTAD- Siman pasa un delegacion di Musica a biaha pa Sint Maarten hunto cu Insel Air pa asina promove e Aruba Caiso & Soca Monarch 2014.
E promocion tabata consisti di un conferencia di prensa na Divi Little Bay Hotel y un tour na diferente emisora radial tanto na e banda Hulandes como e banda Frances di e isla.

E conferencia di prensa tabata bon atendi pa diferente miembronan di prensa di e dos corantnan di e isla, website di noticia y canal di television di banda Frances.

Durante e conferencia di prensa a splica cu mirando cu mayoria vuelo for di Sint Maarten pa Aruba ta yen durante e ultimo fin di siman di Carnaval e evento aki ta un oportunidad ideal pa celebra





cu Aruba su Carnaval 60.
E agencianan di biahe ta e puntonan di benta pa por cumpra pakete cu ta inclui biahe cu Insel Air y estadia.

Entradanan pa e festival ta obtenibel na tur 195 rebendedonan di Lotto pa solamente 20 florin pa cada anochi di pre final y 40 florin pa e anochi final.❑

Habri aña cu un auto nobo

Cumpra bo auto na Garage Centraal cu Aruba Bank y probecha di un interes special

ORANJESTAD - Aña 2014 a habri y ki miho manera pa cuminsa aña, disfrutando di un auto nobo. Aruba Bank hunto cu Garage Centraal lo tin un oferta atractivo riba diferente modelo di auto.

Diahuebs awor, 6 di februari 2014, Aruba Bank hunto cu Garage Centraal, den un ora hopi flexibel lo tuma luga 'Garage Centraal Autonights',unda cu e clientenan por bin for di 6:00 di atardi te 9:00 di anochi pa cumpra nan auto nobo. Documentonan ta consisti di un identificacion valido, 2 recibo di salario recien y un carta di referencia di bo trabou. Bin prepara e documentonan necesario y scoge bo auto. Aruba Bank lo tin un oferta special di interes reduci riba e dia aki y tambe ta duna e opcion di cumpra awo y cuminsa paga te na luna di mei 2014.

Pues si bo tabata duda pa cumpra bo auto nobo awo, probecha di e oferta special aki di Aruba Bank!❏



BON DIA Aruba

Lillyputters lo eligi su Reina y su Prins y Pancho dia 9 di februari

ORANJESTAD- Tanta Lilly hunto cu 5 princesa como tambe Prins y Pancho nan pa prome biaha, ta invita tur nan amiguito y amiguitanan hunto cu nan famia, pa bin presencia un bunita eleccion diadomingo 9 Februari 2014 na Renaissance Convention Center pa 4.00pm.

Eleccion di Reina:

1. Ixienne Ras
2. DaenahBeke
3. Avah Muyale
4. Evah Ras
5. Gabriella Bremer

Eleccion di Prins cu Pancho pa prome biaha lo tin 5 pareha:

1. Ashton Catalina & Daniel Kasofsky
2. Born de Nobrega & Qion Kock
3. Kyle Sean de Cuba &Roel Tromp
4. Yeshua Maduro & Kyler Kelly
5. Carl Anthony Petrochi & Maximus Eman

Reina Lillyputters 2013:

- Kaylee-Anne Dirksz

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia e eleccion aki y asina duna nan apoyo na nos mini reinanan.❏















Brouwerij Nacional Balashi a tuma e decision sabi pa “go green”













ORANJESTAD - E planta di e cerbes preferi na Aruba, esta Brouwerij Nacional Balashi ta den proceso di cambio y ta invertiendo den renobacion y ampliacion di e planta. Ta den cuadro di e vision aki, a dicidi pa tene mas cuenta cu medio ambiente. Brouwerij Nacional Balashi a tuma e decision importante pa “go green”. Kico esaki ta encera? E compania a duna un stap hopi importante pa medio di e instalacion di Solar Panels riba nan dak. E instalacion a tuma luga siman pasa caminda varios experto a subi dak y a cuminsa haci e cambio aki. Tin varios otro caminda cu Brouwerij Nacional Balashi a opta pa haci “green”, pero esun aki ta un di esunnan mas grandi te na e momento aki. Ademas di esaki, e planta mes ta den henter proceso di cambio ya cu a dicidi di traha un planta full nobo y hopi mas amplio. Banda di esaki nan ta trahando riba un renobacion di e tur e mashinnan, como tambe nan ramp. E proceso di emboteyamento tambe ta bay bira uno totalmente nobo. Brouwerij Nacional Balashi ta hopi orguyoso di por ta parti di e cambio aki pa yega na un compania mas moderno y renoba pero teniendo cuenta cu nos medio ambiente. Den e proximo simannan lo suministra mas informacion tocante e proceso di renobacion di nos planta nacional.❑

BON DIA Aruba

Investigacion medico mester determina si homber ta culpabel di a haci actonan sexual cu menor di edad

ORANJESTAD - Mañan mainta lo tin dos caso di inmoralidad y abuso sexual di menor di edad cu lo wordo trata den sala di corte di husticia. Un di e casonan, e sospechoso ta e homber L. (61) di Ukraina biba na Aruba. E ta wordo sospecha di a haci actonan sexual cu un muhe menor di edad. E sospechoso a presenta aña pasa dilanti hues pero e caso a wordo posponi. E caso a bin dilanti pro forma pasobra e proces-verbaal oficial no tabata cla. Tanten cu no tin un proces-verbaal, Hues no por trata un caso pasobra tur e informacionnan importante di e investigacion ta den e proces-verbaal.

INVESTIGACION MEDICO

Un di e puntonan importante den e caso aki ta e hecho cu abogado di e sospechoso a pidi un investigacion medico relaciona cu posibel problema cu e sospechoso lo tin. Fiscal a bisa hues cu abogado a pidi un investigacion medico pa determina si e sospechoso lo tin problema pa tene relacion sexual, pero e no a ricibi e carta aki. Hues a mustra cu tin un procedura cu mester sigui caminda mester nomber specialista pa haci e investigacion. Ta asina cu a manda pidi dos specialista y si tur cos a cana manera tin planea, e rapport lo mester a keda cla na tempo pa asina mañan mainta e tratamento di e caso por tuma luga. Hues a dicidi di pospone e caso pa mañan mainta. Ultimo tempo den corte mas y mas casonan di inmoralidad y abuso di menor di edad ta wordo trata. Aña pasa e fiscal cu aparentemente ta encarga cu e casonan di inmoralidad a informa hues cu tin 50 caso. Esaki ta un cifra alarmante. Si evalua cu den un aña tin 12 luna y si dividi e 50 caso den 12 luna ta yega na un averahe di mas o menos 4 caso di inmoralidad pa luna. Si dividi di 4 casonan den un luna esey ta duna un averahe di 1 caso pa siman. Cu e evaluacion aki por conclui cu e casonan ta alarmante. Esey ta di aña pasa te na momento cu e fiscal a presenta esaki den corte. No ta conoci cuanto caso mas a bin acerca entre aña pasa te cu awor. E chens ta grandi cu e cantidad di casonan a aumenta, principalmente si tene na cuenta cu actualmente nos ta den temporada di carnaval caminda hopi ta abusa di alcohol y esey por conduci na mas abuso. BON DIA ARUBA lo informa lectornan di e caso aki❏

Homber cu a haci actonan inmoral cu mucha mañan dilanti hues

ORANJESTAD - Un homber Venezolano biba na Aruba di inicial P.Z., mañan mainta lo mester presenta dilanti hues pa e caso penal cu ministerio publico a cuminsa contra dje.

E acusacion contra P.Z. ta cu e lo a haci actonan inmoral y a penetra un mucha muhe menor di edad. Na november 2013 e caso tabata pro forma pasobra ainda e proces-verbaal no tabata cla. Den sala di corte a surgi un discusion entre e abogado di e sospechoso mr. Crouch y fiscal riba investigacion cu e abogado kier pa laga haci. E abogado a bisa hues cu el a haci peticion na Hues Comisario pa laga haci investigacion di psychiater. E abogado a bisa hues cu e ta bisa esaki pasobra Hues Comisario mes a ripara cu e sospechoso no tabata mucho consciente. Abogado a bisa hues cu e kier sa si e sospechoso lo tabata tin problema mental na momento di e delito.

Fiscal a reclama e hecho cu abogado ta pidi rapport di psychiater siendo cu e sospechoso mes a admiti cu e mucha tabata sinta banda di dje den auto y cu na dado momento el a mishi cu e mucha. Abogado a reacciona cu fiscal ta papia di cosnan cu riba papel ta masha nechi pero den practica ta otro procedura ta tuma luga. El a remarca cu cada biaha tin problema cu e fiscal aki. Hues a check e documentonan y berdad tin e peticion di e abogado. Sinembargo hues ta haya cu no tin suficiente motivacion pa pidi un rapport di psychiater. Esey a haci cu hues a rechasa e peticion di abogado. E caso a keda posponi pa dia 7 Februari 2014 esta diabierna awor caminda e sospechoso lo mester presenta den corte pa tratamento di e caso y tambe e victima.

Anterior e mama di e victima a presenta y e no tabata contento. Mañan BON DIA ARUBA lo cubri e caso y lo informa tur nos lectornan di tur loke a sosode den corte.❏

Den cuadro di e proyecto di IPA

Studiantenan lo organisa un Carrousel di Salud

ORANJESTAD-- Como un proyecto di e ultimo aña na IPA, studiantenan Emlyn Thiel y Marie-Therese Croes ta organisando un Carrousel di Salud na Prinses Amalia Basisschool. Esaki lo tuma luga diasabra awor dia 8 di februari for di 5'or di atardi pa 8'or di anochi. Na e atardi y anochi aki lo bay tin diferente actividad rond di e topico Biba Saludabel pa henter famia. Lo tin charlanan interactivo, entre otro Curpa Limpi… Curpa Contento, Come Saludabel y Dokter di Mucha. Tambe lo tin actividadnan di movecion, entre otro Fit-test, Mini-les Tang Soo Do, Mini les, Thrill Walkers y Obstacle course presenta pa Cross Fitt. Na banda di e actividadnan di movecion lo tin varios clubnan di deporte presente cu informacion riba nan deporte, miembresia, entrenamento y mucho mas. Por ultimo e famoso Bus di Salud di IBiSA tambe lo t'ey unda mayornan por haci nan chekeo medico completamente gratis. Studiantenan Emlyn Thiel y Marie-Therese Croes kier a invita un y tur pa bin pasa un rato agradabel hunto cu Prinses Amalia Basisschool y su alumnonan y alabes disfruta di e Carrousel di Salud❏



Continuacion di Pagina 6

E formula cu a wordo scogi, caminda ta construi den fase, cu ta bay nifica cu e empleadonan lo bay traha bao di condicionnan cu un tiki mas presion. E hecho cu nan lo mira cada dia un parti di e edificio cu mas lo ta di nan bayendo ariba, esey lo ta e motivacion, e consuelo pa traha bao di condicionnan cu nan lo bay traha.

DIRECTORA NOBO

Manera cu BON DIA ARUBA a publica den su edicion di ayera, Dynia Abath-Muller no ta un persona desconoci den comunidad. E tabata directora di Imeldahof den pasado, pero den e ultimo 4 añanan el a muda bay Hulanda caminda, hunto cu su casa, Sr. Edwin Abath, a residencia, kende tabata minister plenipotenciario di Aruba. Sra. Abath-Muller ta sumamente honra di ta formando parti di e proyecto grandi aki cu ta e expansion di e Centro ortopedagogico cu ta algo sumamente di importancia, no solamente pa esunnan cu ta traha riba e tereno ey, pero tambe pa comunidad Arubano. Esaki ta un cuestion cu e sondeonan cu Abath-Muller ta haciendo desde cu el a cuminsa traha na januari, ta un manera cu e por haya mas informacion encuanto di con e trabao ta cana awor aki y con por bay wak pa por mehora locual cu ta brinda na e muchanan cu ta wordo interna na e centro.

UN PROYECTO DI 8 MIYON

E proyecto aki tin un costo di 8 miyon florin. Segun Sr. Kamsteeg, kende ta na encargo di e proyecto aki, hopi aña varios minister a participa na hopi sesion. Den e ultimo aña tabata tin hopi deliberacion y finalmente a yega na un proyecto cu por wordo ehecuta. Bohama Aruba, hunto cu CAS lo traha riba e proyecto aki. Tin tres paviljoen pa e muchanan. Dos paviljoen den un edificio cera, cu ta dos grupo di 8 y un di e grupo di 20 pa muchanan cu ta den un edificio un tiki mas habri. E sistema ta asina flexibel pasobra nunca sa cuanto mucha muhe of cuanto mucha homber lo tin y cual momento nan ta cay den cua categoria. Nan por schuif den cierto sentido pa e gruponan pa uza e centro mas flexibel posibel. Manera cu a wordo menciona caba, e edificio lo wordo construi den fase. Na final e parti existente lo wordo basha abao pa asina lo bay den e parti nobo. Na momento cu tur cos ta cla, por muda di esun cu ta na Imeldahof. Den careda di september ta cla pa muda e prome parti y lo sigui cu e di dos fase, cual ta e ultimo parti. Ta supone di ta cla segun planeamento prome cu vacacion di Pasco na December. E centro ta cay bao di ministerio di Husticia.❏

Mashin di verf haya patras di un negoshi den Koningstraat

ORANJESTAD - Diamars mainta algo pasa di 8'or polis a bay den Koningstraat pa motibo cu algun persona a mira dos choller ta hinca un mashin grandi den un bari di sushi. Na e sitio polisnan ta topa cu un mashin basta grandi di verf cu su slang na dje. E mashin tabata asina grandi cu a pidi un auto special pa transportacion pa hib'e warda di polis, pa asina haci mas investigacion.❑





Intento di ladronicia na Spaans Lagoen

SPAANS LAGOEN - Diamars 00.37, central ta manda patruya na Spaans Lagoen pa un intento di kiebro. Na e sitio polis a papia cu e muhe M. kende ta bisa cu desconocinan a kibra e candal di e porta di cura pa drenta paden. Polis a tuma e keho y a pone central na haltura. ❑

Ladronnan ta bay cu auto dilanti cas

DAKOTA—Diamars 06.30, e homber M a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia y ta declara cu diadomingo 23.30, el a laga su auto na yabi riba acera dilanti su cas y dialuna 06.30, el a bay pafo pa bay traha, el a ripara cu su auto Hyunday Getz blanco A-723 no ta para na su luga. E ta bisa cu riba e windshield tin un sticker di un Rosario cu e nomber Mama Maria ariba. E glasnan patras tin un tint leve. Central a wordo poni na haltura. ❑

Auto haya na Santana di Sabana Basora

SABANA BASORA - Diamars 07.27, central ta manda polisnan na haltura di e santana di Sabana Basora pa un auto cu a wordo laga atras. Na e sitio a resulta cu ta un Suzuki sx4 color shinishi V-2612. E auto tabata completo intacto y no tabata tin muestra di kiebro. Central lo tuma contacto cu e compania di huur pa controla si el a wordo horta. ❑

Mashin di welder scondi den bari di sushi

ORANJESTAD - Diamars 07.50, algun choller a pone un mashin di welder den un baki di sushi. Polisnan a bay den Boliviastraat na e crusada como cu a drenta un informacion cu desconocinan a pone un mashin di welder den bari di sushi. Na e sitio polis ta topa cu un grupo di homber, na unda cu e informacion lo ta. Tambe Polis a mira e mashin di welder den e bari di sushi. Ta trata di un mashin di spuit. Polisnan a puntra e grupo di choller, kende a hinca e mashin den e bari di sushi, pero ningun no sa di nada. Polis a tuma nomber di e chollernan y a pone central na haltura. ❑

Ladronnan a bay cu tur cos di den e negoshi

ORANJESTAD - Diamars 08.50, central ta manda polis den Kerkstraat pa un ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e homber di inicial L. kende ta bisa cu desconocinan a horta den su negoshi. Nan a bay cu tur cos for di e negoshi. Polis a tuma e keho y L. lo trece un lista di locual cu a wordo horta. ❑

Ladronnan ta horta cos for di auto habri

SAN NICOLAS - Diamars 11.15, e homber di inicial G. ta duna keho di ladronicia haci na su auto Ford Eco color blauw scur A-57633. E ta bisa cu for di e auto nan a bay cu bancomatico di compa leon, cedula Arubiano, un Ipad di Rent and Dial. E auto no tabata na yabi. Esaki a tuma luga riba e luga di parkeer di Confessions na Palm Beach. ❑

Pelea na EPB San Nicolas y polis ta detene un grupo grandi di alumno

SAN NICOLAS - Diamars mainta alrededor di 11'or y 35 patruya di San Nicolas hunto cu K-9 y dos polis di bario a bay na EPB San Nicolas pa un pelea. na e sitio polis a papia cu e director, kende ta bisa cu tabata tin un pelea grandi y nan a logra kita e bringadonan for di otro y a pone nan den diferente local. Polis a papia cu e alumnonan riba e motibo di e pelea, pero ningun tabata sa e motibo. Polis a haya un tip cu e studiantenan probablemente tin arma. Polis a rista e bringadonan y a haya un tapa di yabi, lora den un mea preto den saco di carson di e mucha homber di inicial F.F.. Hunto cu otro alumno, F. a wordo hiba warda di San Nicolas. Eynan nan a wordo debidamente gescual y despues a yama nan mayornan bin busca nan. Ta trata di I.F. di 15 aña, R.D di 14 aña , SDK di 15 aña, CM di15 aña, G.T di 17 aña, D.L di 16 aña, I.K. di 14 aña, I.F. di 15 aña, V.P. di 15 aña, D.R. di 15 aña y A.S. di 15 aña. Tur ta naci na Aruba. ❑

Polis ta detene tres homber tirando yuwana

BRASIL - Diamars 13.42, central ta manda polis na haltura di misa di Brasil, na unda tin tres homber ta tira yuwana. Eynan polis a topa cu e homber nan y nan ta bisa cu nan ta jaag riba yuwana, cu piedra y stichi. Na e sitio e unidad di polis tambe a bin pa refuerso. Den e mondi, Polis a haya un windbucks y un T-shirt cu yuwana morto den dje, tambe polisnan a haya un machete y un baki cu bala. Relaciona cu esey, e tres homber nan a keda deteni pa posicion di arma 14.05. A hiba nan den dogcatcher. Tur cos a keda confisca. Un di sospechosonan a duna nomber falso y a haya un boet. El a wordo reconoci pa un polis. Ta trata di e homber nan A.H. di 27 aña, J.L. di 26 aña y F.I. di 15 aña. ❑

Polis a bay cu basta auto sin documento



ORANJESTAD - Diamars mainta riba e caminda di Driemasterstraat y Rudolf Arendsstraat polisnan a tene un control di trafico unda cu a bay cu varios auto cu nan documento no tabata na ordo. Durante e control aki a haya un taxi pirata y su auto “daewoo Tico” cu a keda confisca, mas 3 auto cu tambe a wordo confisca na e momento ey pa polis. Asina ta tur automobilista, tene cuenta cu si bo ta core auto riba caya y bo documentonan no ta na ordo, conta cu esaki lo bay warda!❑





Grupo di hoben ta maltrata homber

MADIKI - Diamars 6’or y 38 di atardi, central a haya un informacion cu un gang ta maltratando un homber cu un bate di baseball na un cas den Madiki Kavel na haltura di oficina di Dr. Croes. Relaciona cu esey, polis ta bay na e cas y ta papia cu e homber di inicial P. naci na Aruba di 31 aña, kende ta bisa cu e ta bayendo cas ora cu un grupo di mucha homber a atake y a dal e cu mokete y a pone cay. Despues e hobennan a cuminsa scop e. P. no tabata coopera cu polis y tabata bou di influencia di alcohol. El a bisa cu e no conoce e muchanan y no kier duna keho. Polis a mira cu e tabata tin un kap na su frenta y den su boca tabata tin sanger. E no tabata kier asistencia medico tampoco. Polis a pone central na haltura. ❑

Hobencita a bay dal riba auto y keda herida





ORANJESTAD - Diamars atardi riba Nijhoffstraat a sosode un accidente unda un hobencita riba bais a bay dal riba un jeep shinishi den banda di pasahero. E impacto tabata fuerte y e hobencita a haya sla na su curpa y despues el a bay su cas na Esso Heights, unda cu ambulance y polis a presenta na e cas pa controla e hobencita aki.❏



Polisnan cu control den trafico

SAN NICOLAS - Diamars entre 10.00 y 11.00 di mainta, a tene un control regular di trafico pa medio di dos patruya na e rotonde di Pos Chikito. En total a controla 19 auto, di cual 11 a haya boet. ❏

Ladron ta drenta den cas di vakantie cu hende paden drumi

WESTPUNT - Diamars 21.33, central ta manda polis na un cas na Westpunt pa un situacion sospechoso. Na e sitio polis a papia cu e muhe di inicial R.L.E., kende ta bisa cu e tabata su so den camber, drumi riba cama, ora cu el a tende algo y a mira un homber desconoci sali for di su baño. E homber no a bisa nada y a core sali for di e camber. Un rato despues e yiu muhe di E. a bin cas y a puntr'e, kico a caba di pasa. Polisnan a mira cu e portanan patras tabata kibra y e bentana di baño. Nan no a perde nada. Personal di departamento di Ladronicia a bin na e sitio y a tuma e keho di intento di ladronicia. E cas ta un cas di vakantie. ❏

Ladron ta bay cu radio y box di cable for di auto

SHABA - Diamars alrededor di 8'or di anochi, e homber di inicial T. a bay warda di Shaba y a duna keho di ladronicia. E ta bisa cu dia 4 di februari mas o menos 17.00, el a para su auto Toyota Corolla A -13216 dilanti Shiribana. E auto tabata tin un bentana chikito banda robes kibra for di un ladronicia prome. Un rato despues el a mira cu un radio di auto cu ainda ta den su caha, y un Cable Box di Setar a wordo horta. T. ta sospecha cu ta Ronald de Mey a comete e ladronicia. Polis a tuma e keho.❏

Segun partido MEP:

Parlamento ta trata e caso di Westin Hotel den reunion publico

ORANJESTAD - Parlamento di Aruba a trata porfin e caso di Westin Hotel den un reunion publico. Fraccion di MEP a pidi e reunion aki ya desde 8 di januari. Sinembargo presidente di parlamento no a permiti pa e reunion ey bay publico. Porfin e reunion publico ta bay tuma luga awor cu partido AVP tambe a pidi pa e reunion tuma luga. E intencion di partido MEP ta pa trece un claridad den e asunto aki. No por ta asina cu minister di labor Paul Croes, ta sigura parlamento cu ningun hende ta perde trabou, mientras cu tur dia mama y tatanan di famia ta wordo presiona, casi abusa di dje, pa firma pa nan pakete y perde trabou. Ta ki clase di gobierno ta permiti e tipo di sclavitud y opresion aki tuma luga den siglo 21? MEP lo presenta un mocion pa salvaguardia interesnan di e empleadonan di e hotel, y pa trece trankilidad riba mercado laboral. Parlamentarionan di AVP a remarca algo peculiar, esta cu nan no kier pa "politica" wordo haci cu e tema aki den parlamento. Ta kico nan kiermen cu "haci politica"? Acaso nan kiermen cu ora nan insulta lider



di MEP cu papa, tanchi esey ta "haci politica"? Si ta asina e ta den nan man pa stop cu esaki. Acaso nan kiermen cu ora nan chercha di peso di Xiomara Ruiz-Maduro esaki ta "haci politica"? Si ta asina, e ta den nan man tambe. Acaso nan kiermen cu insulta lider di MEP pa ladron, gañado y sinberguensa ta "haci politica"? Anto esaki tambe ta den nan man pasobra ta nan semper ta haci tur esaki. Sinembargo, papiando di haci politica, nos no por lubida e bolo berde gigantesco cu e hotel a laga traha pa Mike Eman dia di su cumpleaños, skirbi "Mike we love you".❑

Segun minister dr. Schwengle durante di su bishita na IMSAN:

Invertiendo den IMSAN lo facilita e temporada dificil di renobacion di nos hospital

ORANJESTAD -- IMSAN sigur lo ta un tremendo partner pa hospital, specialmente dor cu hospital lo bay drenta den un periodo di renobacion. Minister di Salud Publico, dr. Alex Schwengle a haci su bishita na IMSAN y a wordo ricibi pa e director di IMSan dr. Joel Raynherc, cu tin un bon relacion cu e diferente partnernan den salubridad di Aruba. Durante di su bishita e mandatario a haya un miho bista y conocemento di e funcionamento y e plannan pa pone IMSAN funciona mas optimal. "Mi ta basta na haltura di tur loke ta encera IMSAN y mi ta hopi contento cu tin un bon relacion entre e diferente partnernan. Den pasado ya mi a yega di bin y e director actual a mustra mi parti di e facilidad y capacidad potencial cu e luga aki tin. Mi mester bisa cu nan tin ful un sistema, cu dentro di poco por cuminsa cu un "steralisatie cirquit", di cuminsamento te fin y na un nivel hopi bon. Tin posibilidad pa crea sala di operacion, specialmente mirando e ambicion di IMSAN, cu kier cuminsa cu un oog-keelkunde





centrum, unda cu e pashent por bin mainta trempan, haci operacion di wowo y despues por bay cas. Claro cu esaki ta exigi cierto empeño financiero tambe", e mandatario a duna di conoce. Mas cu claro ta bale la pena pa sinta cu partnernan di IMSAN hunto cu hospital, pa wak con por regla cierto cuido cu por wordo haci na IMSAN, ya cu e facilidadnan t'ey caba. Hospital lo bay drenta den un temporada bastante dificil di renobacion y si inverti un tiki den IMSAN, esaki lo complementa y facilita e renobacion di hospital. "Nan no mester wak otro como rival, pero mas bien como partnernan cu ta complementa otro. Den aspecto financiero IMSAN ta un bon opcion pa bienestar di nos pais y tambe por traha riba e servicionan pa bay dilanti. Tin hopi cos cu falta atencion y un di nan sigur ta e "Eerste Hulp" cu tin mas un funcion di "Urgent Care Center", pero nos kier bay traha y pusha pa den un corto tempo, haci'e mas un nivel di un berdadero "Eerste Hulp". Pariba di brug tambe merece esaki y esey ta netamente mi motivacion", e dignatario a subraya. Joel Raynherc, como director IMSAN na Centro Medico San Nicolas, tambe a keda hopi contento cu e bishita di e minister. "Nos a mustr'e e edificio, kico tur ta wordo hospitalisa den nos edificio, kico ta nos facilidad di "spoedeisende hulp", centro di dialisis, centro diabetico, specialista di wowo. Importante ta pa traha riba e finalisacion, ya cu tin hopi espacio cu no ta cla ainda pa wordo uza. Definitivamente falta inversion, a pesar cu e edificio manera cu e ta awo tin un balor di 41 miyon florin. Nos falta pa completa e edificio cu e ekiponan necesario pa dun'e su destinacion final. Actualmente nos ta hopi ocupa pa haya financiamento y esey ta bayendo den bon direccion. Nos tin banco particular cu ta cla pa yuda nos cu e fianza y nos ta purbando di logra di finalisa e proceso ey, cu e ayudo y sosten cu nos ta haya di minister dr. Schwengle." Finalmente e mandatario a enfatisa, cu no ta necesario pa crea un hospital grandi cu 100 cama, ya cu esey no ta factibel y no tin sentido den e situacion actual di Aruba. Pero si ta importante pa IMSAN haya e posibilidad di brinda e servicio di radioterapia, operacionnan chikito, un bon "eerste hulp", un bon centro diabetico ya cu esun di dialisis t'ey caba. Haciendo un inversion den IMSAN, e lo complementa hospital hopi bon. Invertiendo den IMSAN kiermen tambe cu lo tin mas posibilidad di trabou pa San Nicolas y sigur lo bira un siguransa tambe pa e turistanan, unda cu nan por haya e atencion y cuido debido", minister dr. Schwengle a bisa.❑





Minister dr. Alex Schwengle a keda encanta cu e ambiente laboral y servicio na SVb San Nicolas









ORANJESTAD - E cartera di Minister dr. Schwengle como minister di salud publico, sigur ta exigi un bishita informativo na diferente departamento cu ta cay directamente bou di su ministerio. Ya e mandatario a haci su bishita caba na SVb kantoor principal situa na Eagle y diabierna a toca turno pa haci bishita na SVb situa na San Nicolas. "SVb San Nicolas ta ubica den un edificio hopi adecuado y sano. Bo ta wak y sinti cu ta trata di un grupo di trahado masha uni, nan ta traha cu amor pa nan trabou. Esey ta algo cu no ta e directiva a bisa mi, pero e propio trahadonan mes. Nan ta hopi contento cu nan trabou y nan ta produciendo un calidad hopi bon tambe. Claro semper tin espacio pa haci e miho y p'esey mes nan ta den proceso pa wak con por mehora nan servicio mas ainda", e mandatario a duna di conoce. SVb San Nicolas no ta un luho, pero un necesidad y e ta un servicio cu ta wordo bon uza. Mita di e control di e clientenan ta tuma luga na SVb San Nicolas y e ta keda un servicio cu sigur mester mantene pariba di brug. Clientenan di Svb cu ta haci uzo di e filial na San Nicolas ta di Santa Cruz y Savaneta. "Awo mi falta solamente SVb situa na Vondellaan pa bishita y e ora mi a completa mi recorido informativo na e instituto importante y esencial den nos comunidad, cu sigur ta uno di suma importancia pa mi ministerio", e dignatario a termina bisando.❑



Segun cabesante di Middag & Avond MAVO San Nicolas:

Nos tambe mester por ta parti di e sistema di enseñansa:

ORANJESTAD - Minister Michelle Hooyboer Winklaar, durante su agenda di bishita na tur e scolnan na Aruba a tuma e tempo di haci un bishita na middag / avond MAVO na San Nicolas cu ta situa den cura di Abraham de Veer School. E mandatario a haya un recorido den e klasnan y a combersa un tiki cu e maestronan plus e studiantenan. E puntonan mas importante cu mester atencion rapidamente ta material y un miho localidad na momento di pasa examen. E problema ta sinta cu esaki ta tuma luga na e mes un momento cu middag MAVO y esaki ta trece cun'e cu no tin suficiente espacio na Abraham de Veer School. Material e mandatario ta consciente cu mester na practicamente tur scol y actualmente ta haciendo inventarisacion di kico tin y kico falta. Actualmente tin mas cu 600 studiante entre middag/avond MAVO San Nicolas y Oranjestad.❑







Segun prome minister, Mike Eman:

Aruba ta riba bon caminda pa bira prome pais cu "Pre Clearance Europeo" na mundo



ORANJESTAD - Riba diamars prome minister Mike Eman a tene un reunion di suma importancia. E prome mandatario a sinta cu partidonan envolvi den e desaroyo y ehecucion di e proyecto pa Aruba bira e prome pais na mundo cu ta obtene un 'Pre Clearance Europeo". Cu satisfaccion grandi gobierno di Aruba por duna di conoce cu esaki ta bayendo den un forma excelente y sigui asina, pa final di e aña aki por conoce materialisacion na nos aeropuerto internacional Reina Beatrix. E reunion den sala di conseho di minister di edificio di gobierno a conta cu presencia di Marten Dijkstra y Guus Vlaming di Schiphol Group, Manuel van 't Lijf di KLM, Kierco Gerritsen di ministerio Hulandes di husticia y di parti di Aruba cu representantenan di Aruba Airport Authority y gobierno di Aruba. Na inicio di e reunion Premier Eman a gradici nan pa nan presencia, pero principalmente pa tur e trabou cu ta wordo haci den nomber di e meta comun. Tambe a comenta cu e proceso similar cu Aruba ta hibando cu Merca pa expande su "Pre Clearance" na e terminal di avionnan priva, tambe ta bayendo den bon direccion. Representante di gobierno di Aruba na Union Europeo, Mr. Drs. Cedrick Tilma a duna di conoce cu e iniciativa ta mustra e forsa cu Aruba cu nos ta forma parti di Reino y di Europa tambe. "Ta hopi mas facil pa implementa e iniciativa aki na Aruba pa medio di e bon cooperacion cu nos tin cu Den Haag, nos a logra pone tur hende riba un liña pa logra algo grandi asina". Mr. Drs. Tilma a splica cu na conferencianan internacional ta siguiendo di cerca kico ta pasando na Aruba pasobra otro gobiernonan a yega di purba pa haya "Pre Clearance Europeo", pero no por logra paso no ta facil. Aki ta papia no solamente di e "Pre Clearance" caminda inspeccion y procesamento di inmigracion y aduana ta tuma luga na Aruba caba, pero tambe e introduccion di e asina yama "Happy Flow". Aki pasaheronan rumbo pa Europa solamente mester pone nan paspoort pa scan esaki y un sistema computarisa ta encarga di tur cos. Esaki ta ofrece e pasahero no solamente un experiencia mas placentero, pero tambe hopi mas sigur. "Aruba ta e unico aeropuerto na mundo caminda por drenta Merca y Europa. Anto eynan bo ta wak e forsa y importancia cu Aruba tin den e proyecto aki", Mr. Drs. Tilma a splica. Ehecutivonan participante na e conferencia di "Europe Meets the America" na luna di mei aña pasa a haya oportunidad di haya un demostracion di e "Happy Flow". E "Roadmap to Pre Clearance Aruba" manera cu e proyecto ta conoci na Union Europeo, ta forma parti di e vision di gabinete Mike Eman I y II pa pone nos isla como un hub entre Latino America y Europa for di cual un sin fin di oportunidad economico ta habri incluyendo inversion, conocemento y naturalmente turismo. ❑

Prome minister Mike Eman a duna discurso na inicio Horizon 2020



ORANJESTAD - Un tayer cu enfoke riba oportunidadnan pa duna contenido na e relacion renoba entre Aruba y Union Europeo. "Cu nos por comparti un programa manera Horizon 2020 cu tanto interesado presente ta muestra di con solido e base ta cu nos a crea pa un cooperacion nobo den Reino y tambe pa Union Europeo", prome minister Mike Eman a enfatisa na inicio di e tayer Horizon 2020 cu a tuma luga na Dr. Edward Cheung Center for Innovation ayera merdia. Prome di januari 2013 a drenta na vigor un regimen nobo di LGO cu ta regla e relacion entre Union Europeo y paisnan LGO. E LGO nobo aki ta duna paisnan manera Aruba e posibilidad di un miho cooperacion y relacion cu Union Europeo y na e mesun tempo ta trece cun'e hopi beneficio pa Aruba, cu prome di 2014, no tabata posibel. Sr. Eman a splica durante su discurso cu, "nos a traha intensivamente, e ultimo añanan, pa por duna e relacion cu Union Europeo un contenido nobo. E regimen LGO anterior tabata ofrece masha tiki pa Aruba y tambe pa e otro partinan di Reino. Nos a traha duro, tanto riba nivel parlamentario y nivel ministerial pa haya gobierno Hulandes, pero tambe cu varios partnernan pa asina a yega na un forma nobo di cooperacion den Union Europeo". Sr. Eman a referi aki na e regimen nobo di LGO cu a drenta na vigor e aña aki. Horizon 2020 ta un programa den cua Aruba por participa, como resultado di e trabou duro cu a haci pa yega na e LGO nobo. E ta un programa cu enfoke riba investigacion y innovacion y ta duna oportunidad na investigado y cientificonan di Aruba pa colabora den proyectonan Europeo y rond di mundo. Mirando cu Aruba ta desaroyando un di tres pilar economico di conocemento, e prome iniciativa aki di cooperacion riba nivel di conocemento ta pas perfectamente cu e desaroyonan na Aruba. Pa Aruba por beneficia mas di e posibilidad strategico y unico di nos pais ta depende di e manera cu nos mes ta pone nos mes den e tipo di programanan aki. Consecuentemente esaki ta crea un plataforma cu por duna Aruba e oportunidad pa desaroya su mes den un centro di experticio y excelencia. E ultimo aki tin un balor agrega increiblemente grandi pa e posicion di Aruba como un "Hub" entre continentenan Europa y Latino America.





"Basa riba e vision nobo, cu hunto cu partnernan den Reino a keda acorda, awo tin un relacion win-win entre nos regionnan, ta keda na nos awo pa duna contenido na esaki". Sr. Eman a termina bisando. ❑

Segun minister Mike de Meza:

Proyecto di "Deep Sea Water Cooling" por yuda spaar placa y crea cuponan di trabao







ORANJESTAD - Diahuebs atardi a tuma luga e presentacion di resultadonan preliminar di un investigacion grandi tocante e beneficionan y posibilidad pa aplica un proyecto di "seawater cooling" pa Aruba, specificamente pa e area di hotelnan y hospital. E directornan di Polytechnisch Ingenieursbureau y Ecopower International, respectivamente Leon Hamers y Gilbert Gouverneur, a duna di conoce cu e investigacion ta basta leu y nan a comparti resultadonan, incluyendo con e sistema di tuberia mester wordo instala, esaki ta algo cu a wordo determina hunto cu nos companianan di utilidad, entre otro. E proyecto aki, esta Aruba Seawater Air-Conditioning, ta un colaboracion cu ta existi desde 2012 entre Capital Cooling, Ecopower International, Polytechnisch Ingenieursbureau, Deerns y Makai Ocean Engineering. Minister ing. Mike de Meza a expresa despues di e presentacion cu e proyecto aki ta algo cu por resulta interesante pa Aruba, pero semper mester tene na cuenta e impacto cu un proyecto asina por tin riba e companianan local di utilidad. "Nos tin cu wak esaki, nos tin cu discuti'e," Minister De Meza a comenta, añadiendo "bo mester ta habri pa diferente concepto, bo no ta scoge un dia pa otro pa tuma un decision." El a subraya cu gobierno no a tuma ningun decision riba esaki".

E mandatario encarga cu e cartera di asunto economico, comunicacion, energia y medio ambiente a bisa cu e resultadonan preliminar ta mustra cu e aplicacion di e tecnologia aki lo ta den funcionamento 24 ora pa dia/7 dia pa siman y lo scapa industria 35 pa 40% di nan costo di electricidad. Tambe, e proyecto aki lo provee un bahada den uzo di zeta pisa ekivalente na seis miyon di dollar. Un otro beneficio cu a capta atencion di e mandatario y esunnan cu a presencia e presentacion ta cu por spera entre 400 pa 600 cupo di trabao nobo den diferente industria pa acomoda e diferente tareanan cu ta envolvi den e proyecto grandi aki. Minister De Meza a splica cu ta posibel pa aplica e tecnologia di seawater air-conditioning pa Aruba, pasobra tin un "stroming" submarino, o sea un riu bao di awa unda cu e awa tin un temperatura di 4 pa 6 grado relativamente cerca. E "stroming" aki ta ubica mas of menos 800 meter di profundidad den un area 5 km pafo di Aruba su costa na e parti pabao/panort di Aruba. Pa medio di e sistema di tuberia ta trece e awa di lama friu tera, esaki ta pasa den un sistema di fria y e ta bay pa e hotelnan. Na e hotel, e tuberia ta pasa e awa di lama friu den un asina yama "heat exchanger" prome. E "heat exchanger" ta un unidad cu ta reemplasa e chiller tradicional y ta provee e capacidad di fria necesario pa e distribucion di awa friu den e sistemanan convencional di airco. E awa di lama no ta mescla cu e awa limpi durante di e proceso aki. E awa di lama ta wordo manda bek pa lama via di tubonan, pues no tin desperdicio di awa. E tecnologia aki por beneficia mas industria, ademas di hotelnan y hospital, manera agricultura y "landscaping", Minister De Meza a comenta. E ta un proyecto sumamente interesante y mester check su impacto riba medio ambiente, tanto den awa como riba tera, e costo nan y si e proyecto ta beneficioso tambe den e sentido financiero, e mandatario a expresa. Aruba tin un abundancia di solo y biento y esakinan ta wordo uza pa produci energia caba, pero tambe gobierno y otro instancianan ta buscando semper mas oportunidad pa expande den e area di uzo di energia alternativo, por ehempel uzando forsa di lama y diferencia den temperatura di lama, Minister De Meza a bisa. Minister De Meza a subraya cu e companianan di utilidad di Aruba, y particularmente WEB NV ta ocupa cu diferente proceso y proyecto y por nota di cinco aña pa awo con e interes den y e uzo di energia alternativo ta haciendo un diferencia grandi. Hisando eficiencia y efectividad a haci posibel pa un rebaho di mas di 30% den e tarifa di awa y un rebaho di un poco mas cu 15% den e tarifa di coriente. WEB NV tin mas proyecto andando unda cu a cambia tecnologia y ta cambiando e fuente di energia, esta 'heavy fuel oil", pa gas natural LNG, cual ta mas barata y miho pa medio ambiente.

"Aruba ta bayendo den direccion di un economia cu no ta basa su mes mas riba tecnologia di energia fossiel", minister De Meza a expresa añadiendo cu den e proximo dos añanan lo logra cubri 50% di e demanda pa energia cu fuentenan di energia alternativo, na caminda pa 2020, ora cu e cobertura di energia alternativo lo mester ta di 100%.❑





BON DIA Aruba

Ciudadano Hulandes ta haya reconocimento como sobreviviente di Nagasaki

Amsterdam, HULANDA- Un ciudadano Hulandes, di 93 aña cu a sobrevivi e atake di bon atomico den e ciudad Hapones di Nagasaki ta haya reconocimento. Esaki ta bin despues di casi 70 aña despues di e guera. E estado ta otorga e meneer aki un certificado di Hibakusha, segun e oficina di prensa Kyodo.

Na Hapones Hibakusha kiermen "victima di e explosion". E certificado ta duna derecho riba atencion medico y ayudo social.

E ciudadano Hulandes, segun Kyodo lo ta trata aki di Sr. Buchel, e tempo ey tabata un prizonero di guera na Nagasaki. Despues di e invasion Hapones el a wordo tuma prizonero riba e isla Java, cu e tempo ey tabata forma parti di Hulanda. Na momento cu e bom a explota e tabata haciendo limpi den e centro di ciudad despues di e bombardeo Americano.

Segun un organisacion Hapones cu ta sostene Hibakusha den exterior, cerca di 150 Hulandes den e mesun campo di concentracion a wordo exponi na e explosion. Algun di nan a haya un certificado.

En total, solamente 11 prizonero di guera a haya un reconocimento di Hibakusha di parti di Nagasaki. Recientemente, Buchel a entrega un peticion pa reconocimento na e embahada Hapones na Hulanda, segun Kyodo.



Nagasaki a wordo bombardia dia 9 di augustus 1945 pa un bom atomico. Miles di habitante a muri di biaha y miles di otro a keda sufri di e consecuencianan di e explosion atomico aki.❑

E abogadonan ta delibera continuacion di e caso Zambezi



Kralendijk, BONEIRO – E apelacion anticipa contra e decision di hues pa no inclui e kehonan di corupcion administrativo den e caso Zambezi, ta tuma luga dia 7 di maart na Corsou.

E caso Zambezi a mengua hopi na cuminsamento di december, ora cu hues Irma Lips a dicidi di no inclui e acusacionnan di corupcion administrativo contra Ramoncito Booi y Porno Elhage den e caso penal.

Segun Lips Ministerio Publico (OM) a pasa limite di e ordo di Corte Comun den cuadro di e investigacion hudicial. Cu esaki Booi y Elhage a haya nan prome exitonan cu nan team di defensor di abogadonan Knoops. E tratamento tocante e contenido di e caso penal ta dia 24 di maart na Boneiro.

Hurisprudencia

Abogado Geert-Jan Knoops y su ekipo ta presente dia 7 di maart pa hiba e defensa. Despues di entrega di e peticion, fiscal Henry Hambeukers a bisa cu a base di hurisprudencia ta posibel pa tene un apelacion anticipa, prome cu un tratamento di contenido tuma luga. Knoops ta bisa cu den su opinion un apelacion anticipa asina no ta posibel huridicamente. "Mescos cu na Hulanda ley ta permiti un apelacion di un sentencia anticipa solamente si e sosode pareu cu e sentencia final. Esaki no ta e caso aworaki como cu no tin un sentencia final."

Sentencia corecto

OM ta haya cu no por desconecta e echonan pa cua awor ta persigui Booi y Elhage, esta fraude di hipoteca y labamento di placa, di corupcion. Defensa no ta di acuerdo cu esaki. Knoops: "Corte a pasa un sentencia huridicamente corecto como cu nan no a conecta e sospecho di e asina yama corupcion administrativo cu e dos echonan cu corte a permiti di persigui."❑

Cu yudansa di Sociale Kans Traject (SKJ)

Studiantenan cu kita for di scol na Saba ta haya oportunidad pa caba educacion MBO

The Bottom, SABA – Alumno cu a kita for di scol na Saba ta haya un oportunidad pa caba un educacion MBO 1 cu e Sociale Kans Traject (SKJ) di Saba Reach Foundation.

Ultimo cuater luna studiante a prepara via un trayecto preliminar, cu a desaroya hunto cu e fundacion ruman FORMA di Boneiro. Supervisor di Boneiro tambe a duna training na e docentenan di Saba.

Rutina di scol

E trayecto preliminar a yuda e studiantenan pa drenta bek den un rutina di scol. Ademas e focus tabata riba desaroyo di habilidad social. "Nos ta traha hunto cu FORMA pasobra e fundacion aki tin un programa fuerte cu ta reconoce na Ministerio di Educacion, Cultura y Ciencia Hulandes (OCW)", director La-Toya Charles di Saba Reach Foundation ta splica. Entretanto e alumnonan a cuminsa cu e educacion.

SKI ta haya ayudo di Gwendolyn van Putten School na Sint Eustatius pa e transmision di alumno di enseñansa secundario pa MBO 1. Pasobra e scol di enseñansa secundario na Saba no a bay di acuerdo cu e trayecto, OCW a recomenda pa drenta un colaboracion cu Gwendolyn van Putten School.

Modelo

E programa ta consisti di cinco modelo: career and citizenship, Idioma Hulandes, Idioma Ingles, matematica y tayer. Cincuenta porshento di e programa ta consisti di stage caminda e studiantenan ta core stage ocho ora pa dia diesocho siman largo. Algun studiante ta core stage na un programa despues di scol, Openbare Werken, of cerca un compania como personal di siguridad.

"E studiantenan ta reacciona bon riba e programa. E ta duna e studiantenan bista riba e mercado laboral y con nan mester trata cu diferente responsabilidad", docente Vincent Stroom ta bisa. "E alumnonan ta bisa cu nan ke caba e trayecto y nan ta compronde cu ta un chens cu nan mester probecha di dje. Mi ta gusta yuda studiante den e fase aki di nan bida."

MBO 2

Charles ta bisa cu pa alumno cu a kita for di scol secundario prome cu nan caba, pero cu a haya un certificado si, e trayecto di MBO 1 ta un preparacion pa bay MBO 2. Cu un evaluacion fin di aña ta determina cua studiante por sigui pa MBO 2, cu nan por sigui na Saba of den otro parti di reino.

OCW ta financia e material pa scol, e salario di e docentenan y e beca mensual pa e studiantenan. E beca ta nobo na Saba. Un studiante por ricibi entre 150 te 188 dollar pa luna, dependiente di e porcentahe cu nan ta presente den e lesnan.



"Actualmente nos tin ocho studiante cu a inscribi y cu ta bini e lesnan regularmente. E studiantenan ta bisa cu nan ta mira un cambio den nan bida. E docentenan y SKI ta mira e mayoria di e studiantenan crece hopi", segun Charles.

Studiante Alejandro Benders actualmente ta sigui e trayecto MBO 1, despues cu el a kita di scol secundario cu un certificado. Benders ta core stage como cuidado na un banco. E ta gusta traha den dia y bay scol anochi. "Awor mi ta compronde con importante un diploma ta pa bo haya un bon trabou. Mi ke sigui e lesnan cu of sin beca mensual", Benders ta conta. E ta bisa cu e por uza e beca mensual bon pa cubri su gastonan.❑

Comision Meijers ta caba cu ley di Bosman



Den Haag, HULANDA – Segun e comision independiente Meijers e ley di Bosman ta contra cinco tratado internacional y dos directiva di Union Europeo. Esaki e comision ta bisa den un anotacion na Tweede Kamer.

Comision Meijers ta bisa cu nan ta consciente cu ta un parti relativamente chikito di Hulandes Antiano ta causa problema, pero e comision ta haya cu un proposicion pa un ley cu ta distingui directamente entre ciudadano Hulandes y Hulandes Antiano no ta cuadra cu Hulanda su debernan internacional.

Discriminacion di rasa

E ley di iniciativa ke pone limitacion pa yiu di Corsou, Arubiano y habitante di Sint Maarten por establece libremente na Hulanda. Segun e comision e distincion entre Hulandes Antiano y Europeo ta distincion di rasa, loke ta bay contra e Tratado contra Discriminacion di Rasa.

"E areglo cu a propone pa establecimento y sacamento di Hulandes Antiano ta contra obligacion di tratado y di e 'Unierecht' primario", asina tin para den e anotacion. Ademas si Hulanda acepta e proposicion aki lo e haya un posicion di excepcion den Union Europeo y na mundo: "Ningun otro miembro di Union Europeo, cu antes tabatin colonia pafo di Europa, no conoce un ley asina di particion di nan propio ciudadanonan."

Hulandes blanco

Na final e comision ta constata cu 'no ta menta e efectonan pa Hulandes di otro grupo di emigrante'. "Asina e areglo di para hende riba caya ta trece e riesgo real pa tur Hulandes colo scur cu polis por para nan. Ta con polis ta bay reconoce un grupo di Hulandes Antiano relativamente chikito cu no tin e 'permit di establecimento' necesario riba caya of otro caminda? Ta acepta e riesgo aki pa centenar di mil Hulandes numa. Hulandes blanco nunca lo no sufri molester di esaki", asina e comision ta conclui. ❑

Maarten Schakel ta bira atraccion principal di Tumba Corsou 2014

Willemstad, CORSOU – "Lo e no gana, pero su participacion ta historico si, un atraccion di berdad mes". Esaki Filomena 'Elia' Isenia ta bisa di Maarten Schakel. E DJ Hulandes di Dolfijn FM, hunto cu e banda Weso di Hector Samson, ta participa na e festival di tumba 2014. Su tumba yama 'Stoba di Tumba', un composicion di ex Rey di Tumba Farley Lourens.

Isenia, cu a gana e festival na 1991y 2010, e aña aki ta participa pa di 22 biaha. E tambe ta canta cu Weso y mescos cu Maarten e ta ensaya tur anochi den Hofi Bill na Veeris.

"Su tumba ta bon, pero e mester profundisa mas. E por, mas nos mester ta honesto si", Isenia ta bisa. "E mester drenta mas den nos cultura, nos manera di canta y nos ritmo."

Segun e ex Reina di Tumba Schakel su participacion ta importante pa integracion di Hulandesnan na Corsou. "Su tumba tocante cuminda y cushina di Corsou lo duna tur Hulandes gana di sa mas tocante di esaki. Nan lo siña conoce un parti di nos cultura. Festival di Tumba ta importante pa nos", Isenia ta bisa.

Peter van der Pligt Maarten ta e di dos Hulandes cu ta participa na Festival di Tumba. Na 1992 Peter van der Pligt tabata e prome. El a



participa cu e tumba 'Cumpli cun'e', e tumba mas toca di e aña ey. Segun Isenia Peter e tempo ey tabata mas avansa cu Maarten awor. "Pero cu un publico anima y e esfera cu ta reina tur cos ta posibel", segun Isenia. ❑

Polis lo cuminsa controla autonan cu luznan ilegal

Kralendijk, BONEIRO – Cuerpo Policial Hulanda Caribense, dentro di poco, ta bay controla luz riba vehiculonan. Aparentemente na Boneiro, Saba y Sint Eustatius tin varios vehiculo ta core rond cu luz cu pa ley no ta permiti.

Ta trata aki di, entre otro, luz blauw, luznan adicional LED, baki di luz riba dak di auto, luz blow di LED bou di auto. Segun e ley di trafico, vehiculonan ta obliga pa dilanti tin dos luz cu ta lusa blanco of geel cla y patras di e vehiculo mester tin dos luz cu ta duna solamente luz cora cla. Otro luz cu esun cu a ser menciona ariba por causa confusion den trafico. Tambe e por crea peliger den trafico. Dentro di poco polis ta bay cuminsa cu control riba luznan. Den prome instante chauffeurnan di vehiculonan cu luz cu ta contra di regla, lo haya un advertencia, pero despues di esey, polis lo bay parti boet.❑

Sindicato NAPB no tin miedo di un referendum bou di Cuerpo Policial

Willemstad, CORSOU – Sindicato NAPB no tin problema cu si minister di husticia ke negosha cu un sindicato so. Asina presidente di e sindicato, Ronaldo Abrahams, a declara, reaccionando riba un declaracion di e 'manager' di cambio, Alvin Daal. Daal a bisa cu su persona a propone minister di husticia, Nelson Navarro, pa elimina e asunto di negosha cu tres diferente sindicato ya cu esaki ta dificulta e proceso di reorganisacion di cuerpo policial.

E 'manager' di cambio a duna como e ehempel e reciente decision di sindicato SAP pa retira su sosten for di e proceso di reorganisacion y hasta a entama un huicio sumario pa para integracion di SKS den cuerpo policial.
Ronaldo Abrahams, a bisa cu NAPB no tin miedo pa bini cu un referendum ya cu actualmente e ta e sindicato di polis di mas grandi y tur aña e ta creciendo na miembro. "Durante e ultimo dos aña NAPB a bay dilanti cu 298 miembro mientras cu a perde cinco miembro solamente". Abrahams a enfatisa



cu NAPB no tin problema cu si gobierno ke negosha cu un sindicato so y a bisa cu e sindicato ta cla pa e reto ey. "Nos ta cla pa cualke referendum".❑



Laboratorio di St. Elizabeth Hospital a wordo acredita ISO

Willemstad, CORSOU– Despues di un periodo di preparacion di cinco aña e Laboratorio Clinico Kimico di SEHOS a wordo acredita, e asina yama ISO 15189; 2007. E norma internacional di ISO aki tin di haber cu exigencianan specifico di calidad hopi estricto y amplio cu ta conta pa laboratorionan medico. A acredita e laboratorio pa un periodo di cinco aña. Si mester remarca cu esaki ta mara na condicion. Laboratorionan mester mantene nan sistema di calidad pasobra anualmente ta sigui controla nan. Den caso si tin fayo e acredita ta wordo revoca.
Laboratorio Clinico Kimico di Hospital St. Elisabeth ta e prome laboratorio liga na un hospital cu ta wordo acredita den Caribe Hulandes. Ta acredita aki ta duna garantia pa cuido y ta indica cu continuamente ta controla y evalua procesonan den e laboratorio riba nan funcionalidad pa asina continuamente bini cu mehoracion. Cu esaki claramente Hospital St. Elisabeth ta dal un paso dilanti den su meta y ta demostra cu su laboratorio ta pa duna calidad halto den cuido. Datonan di laboratorio ta forma un parti masha importante den cuido general di e pashent, como cu dokternan y otro dunadonan di cuido ta haci uzo di 50% pa 70% di e informacion di laboratorio pa yega nan diagnostica. ❑

Maestronan lo sigui curso di recapacitacion den varios materia

Kralendijk, BONEIRO- Boneiro ta conta cu cerca di 15 maestro incapacita na e Scholengemeenschap Bonaire y Forma. Pa es motibo aki tambe a cuminsa cu e curso di capacitacion di Bachelor pa biologia, matematica, tecnica, ciencia di salud y maneho di cliente. E estudionan aki ta wordo duna door di Maestro Kompas. Maestro Kompas ta un programa subsidia door di Hogeschool Utrecht y Open Universiteit riba tarea di e Ministerio di Onderwijs, Cultuur en Wetenschap. E curso aki ta wordo duna parcialmente na Bonaire y e otro parti ta wordo duna via internet.
Studiantenan ta haya algun curso di loke e profesion ta ofrece. Despues nan ta mantene contacto cu e maestro via Skype. Na april atrobe lo duna lesnan na Boneiro. E ora lo rond af e prome ciclo y lo cuminsa cu un ciclo nobo. despues lo sigui cu un otro periodo di contacto via Skype y traha di manera independiente. Na Juni un biaha mas lo tin momentonan di contacto fisico, ya cu atrobe lo duna les na Bonaire. Asina lo sigui te cu 2016 na momento cu e studiantenan termina nan estudio di Bachelor.❑



Edison Rijna nombra como gezaghebber interino di Boneiro

Kralendijk, BONEIRO– Edison Rijna, naci dia 7 juli 1967 a wordo nombra gezaghebber interino di Boneiro. E lo drenta den su funcion oficialmente dia 1 di maart 2014. Esaki a wordo informa door di e Representante di Reino pa Boneiro, St. Eustatius y Saba, Wilbert Stolte. Aworaki ainda Rijna ta director di Recycling B.V. cual funcion e lo bandona entrante 1 di maart proximo.
E actual gezaghebber Lydia Emerencia a entrega su retiro na final di aña pasa. "Mi a tuma e decision primordialmente pa motibo cu mi ta haya falta di e apoyo di e directiva pa asina cumpli cu mi deber como gezaghebber na un manera eficiente", segun Emerencia a declara. E mayoria di e conseho insular a entrega un mocion di desconfianza contra di Emerencia aña pasa. Asina tambe su funcionamento como gezaghebber a wordo poni na prueba. E procedura pa nombra un gezaghebber nobo a cuminsa entre tanto. Esaki segun Rijksdienst Caribisch Nederland. ❑

Proceso den corte tocante Rwanda

Paris, FRANCIA-- Na Paris, diamars a cuminsa pa prome biaha un proceso contra un homber cu ta wordo sospecha di ta complice di crimen di un pueblo cu genocida durante e matansa etnico na Rwanda situa na Centro di Africa. E guera a cuminsa casi 20 aña pasa y a costa den un tempo cortico bida di mas di 800.000 hende, principalmente miembronan di e minoria Tutsi. E antes capitan di ehercito Pascal Simbikangwa (54) ta nenga tur acusacion. E ta invalido desde un accidente na 1986. Su abogadonan ta papia di un proceso diplomatico politico cu ta basa riba "nan di".

E ex militar tabata envolvi e tempo ey cu miembronan poderoso di e grupo mayoria di Hutu. El a wordo aresta na 2008 na e isla Frances Mayotte na unda e tabata biba cu un identidad falso.❑





Nacionnan Uni kier casi un miljard pa Sur Sudan

New York, MERCA-- Nacionnan Uni mester di 1,27 miljard dollar pa yuda Sur Sudan. Nacionnan Uni a haci esey conoci diamars. 3,2 miyon hende na Sur Sudan ta den problema serio.

"E prioridad ta salba bida. Nos kier percura pa tin cuminda, remedi y otro productonan cu ta salba bida ayanan prome cu e temporada di awasero cuminsa", Toby Lanzer di Nacionnan Uni a bisa. Sur Sudan ta den un crisis hopi grandi. Violencia a costa miles di bida y miles di hende a huy. ❑

Union Europeo mester traha un plan di accion

Straatsburg, ALEMANIA-- Union Europeo mester traha un plan di accion pa contra aresta e odio cu tin contra homosexualnan na Europa. E yamada ey e Parlamento Europeo a haci diamars.

E ta awor tarea di e Comision Europeo pa bin cu un proposicion pa percura cu Europeonan no wordo discrimina pa motibo di nan caracter sexual. E parlamentarionan Europeo a pidi Brussel pa bin cu un plan di accion cu accionnan concreto.

Di un investigacion Europeo recien a resalta cu cada un di dos homosexual, trans genero y transsexual ta sintinan discrimina. Un cuart ta bisa di a wordo ataca fisicamente pa motibo di nan caracter homosexual. ❑



Homber kier su placa bek



Brugge, BELGICA-- Pasobra e no por a haya un ereccion y no a haya su placa bek, un buscado di prostituta, kier a mata e prostituta. Corte na Brugge a condena e homber na 10 aña di prizon pa intento di asesinato. Asina corantnan na Belgica a anuncia. E acusado di 37 aña di edad di origen di Sudan a paga zomer aña pasa un mucha muhe Portugues di 25 aña e suma di 50 euro. E no por a haya un ereccion y a exigi su placa bek. E homber a gara e muhe na su garganta. E victima a perde conocemento. El a sangra pa horea, nanishi y boca.

Segun su abogado e acusado no tabata tin nunca e intencion di mata e prostituta. El a actua asina solamente pa haya su placa bek. E homber den pasado a yega di bay cera pa abuso sexual, maltrato y herida otro persona.❑

BON DIA Aruba

Libia ta destrui e ultimo armanan kimico





Tripoli, LIBIA-- E ultimo cargamento grandi di armanan kimico di Libia di e tempo di e dictador Muammar Kadaffi a wordo destrui. Esey e minister di Asuntonan Exterior Mohammed Abdelaziz a informa diamars.
Abdelazis a conta cu expertonan Mericano, Canades y Aleman a yuda na destruccion di armanan den e region di al-Rawagha. Segun e no tin mas cargamento grandi conoci. Pais nan di West tabata tin miedo cu e armanan kimico di Kaddafi lo a cay den man di extremistanan.
E operacion pa deshaci di armanan kimico na Libia a cuminsa na 2004, pero a wordo interumpi pa e revolucion contra Kadaffi na 2011.❑



Mucha di 4 aña envolvi den guera

ORANJESTAD-- E participacion di mucha den e guera civil di Siria ta demostra con leu humanidad por bay. Riba medionan social di internet por a wak un pelicula cortico di un mucha di apenas 4 aña cu ta tira cu un arma AK-47.

E mucha homber ta wordo anima den e lenga Arabe pa su tata orguyoso. E mucha ta descendiente di Oezbekistan of Albania. E video a wordo publica pa un grupo di Siria cu ta bringa pa libertad.
Un colaborado di War Child ta papia di un tendencia preocupante. "Nos ta mira cosnan na Siria cu den e ultimo 20 aña nos no a wak den ningun teritorio cu tin conflicto. Muchanan ta wordo poni di ambos banda den e guera."❑

Bululu tocante baby morto na fiesta di studiante

Antwerpen, BELGICA-- E anuncio cu lo tin baby morto na un fiesta di studiante na Antwerpen a trece basta conmocion den e mundo di studiante.
E organisacion di studiante Amentia a bin cu un topico pa un cantus, cu ta un actividad tradicional di studiantenan cu hopi musica y hopi mas cerbes. Studiantenan nobo mester a bisti na baby morto. Esun cu kier bisa algo mester a conta un chiste prome tocante baby morto. E organisacion independiente di bebe, manera nan ta yama nan mes, parce di no ta worry cu e critica."Unda nos ta pone e limite? Dentro di poco no mag di nada mas", segun e presidente di Amentia a bisa diamars na un corant di Belgica. ❑

Italia ta persigui hefe di mafia cu a huy



Milaan, ITALIA-- Ehercito di siguridad na Italia a cuminsa un persecucion masal riba un hefe di mafia cu di-aluna a huy di un manera espectacular na e luga Gallarte na Milaan. Domenico Cutri di 32 aña a wordo libera na caminda pa corte pa cuater di su complicenan. Eynan un ruman di Cutri a wordo mata.
Cutri cu a wordo condena pa pasa su bida den prizon probablemente ta miembro di e organisacion di mafia 'Ndrangheta. El a wordo condena pa bida largo pa motibo di a mata un Polaco cu tabata basila su amiga.
E cuater homber arma, bou cua su ruman, a ataca e parada na momento cu Cutri tabata wordo hiba corte. A cuminsa un tiramento entre cuater polis cu tabata guia e hefe di mafia. E atacado nan a haci uzo di pepperspray. Dos polis a resulta herida. Cutri a huy den e auto cu e asaltantenan a trece y desde e momento ey ningun hende sa di su paradero. ❑



Sochi ta cla



Lesa pagina B5

Ganado di Biyar



Lesa pagina B2

Delegacion na campo di entrenamento



Lesa pagina B4

Estudiantes Lifida ta empata y gana Juventud Tanki Leendert











ORANJESTAD - Futbol Lifida a continua diasabra atardi riba diferente tereno di bala rond di nos isla. Na Dakota, e ekipo di Estudiantes a ricibi bishita di Juventud Tanki Leendert unda a bataya fuerte den e categorianan di baby y A.
Den e prome partido valido den Baby, ambos ekipo no a logra haya hinca gol, unda cu e wega a keda empata na cero gol. Despues a sigui cu e partido den Lifida A aki si Esudiantes a golea Tanki Leedert.
Aki nan ta bin gana e wega cu e score di 7-1, e golnan pa Estudiantes a wordo anota pa Cesar Salazar cu a score 3, Zhayron Davelaar 2,Cleyvenson Gradin 1 y Pablo Vargas 1.❏

Ganadonan den e Aruba 9Ball Open

ORANJESTAD - Den un fin di siman yena cu accion, e Venezolano Sanchez ta pasa den basta awa bruto pero na final e ta Corona campeon contra di Ryan Rampersaud. Sanchez den su prome wega a tambalia contra di Elvis Evertsz, pero Evertsz no a probecha pa mande lona.



Den octavo final ta Jeffrey Nieuwehuizen di Curaçao ta haya Sanchez pa knock out pero e tampoco ta probecha.
Den cuarto di final Sanchez ta tumba su compatriota Garcia, despues ta K.O. Angelo Tromp pa yega final.
Den final Rampersaud ta duna bataya te 4-4 pero despues ta comete eror nan pa asina Sanchez logra yega 7 rack gana y e titulo.

Na tercer luga ta keda Jorzihno Everon cu ta gana Angelo Tromp pa medaya di brons.

Cuarto luga a keda Angelo Tromp, 5to luga tin 4 empate cu ta Win Dabian, Ditto Acosta, Richard Wolff y Alexander Garcia di Venezuela. Total a participa 50 cabayero. Den categoria di dama Ghislaine Kock a gana Marcia Chirino 5-4 den un final dramatico pa Ghislaine bay cu e medaya di oro y Marcia a keda cu plata. Na tercer luga a keda Natalie Lin cu medaya di brons. Total a participa 7 dama.
Pizza Hut a sorprende e campeonnan cu the World Best Pizza y Balashi Chill bon friu a steel the show den e fin di siman di biyar. ❏

Den Liga Hubenil di AVB

Ekiponan Dakota y Estrella a parti punto den mayor





ORANJESTAD - Dialuna atardi, e Liga Hubenil di AVB a continua den e division di mayor. Na Dakota, e ekipo di cas esta e amariyonan a topa cu e rival eterno cu Estrella.

Mester bisa cu den un tremendo partido brinda pa ambos ekipo e wega ta keda empata na un gol. Pa Estrella ta anota e ex hungado di Dakota, David Dubero, mientras pa Dakota ta anota Cesar Vasquez. Den e otro partidonan Nacional/Washington a gana 4 - 1 for di Riverplate. Aki e hoben goleador Andrew Valois-Smit ta anota 2 biaha pa su ekipo Nacional/Washington, mientras cu Chrisian Tromp y Christopher Leung ta anota e otro dos golnan. Tambe nos tin Britannia Fredco/ Bright Bakery/CMB a perde cu e score di 4 - 0 for di SC United di Noord. Por ultimo e duelo di pariba di brug entre La Fama y Brazil Jrs lo wordo hunga riba un otro fecha.❑









Delegacion di bowling a sali pa campo di entrenamento di ITRC





ORANJESTAD - Dialuna ultimo un delegacion di bowling consisti di Thashaina Seraus, Laurence Wilming y Jason Odor a biaha pa Dallas, Texas unda nan lo permanece pa un siman na e ITRC trainingscenter.
E atletanan lo entrena di dialuna te cu diasabra.
Mester bisa cu na e campo di entrenamento e atletanan lo traha riba e aspectonan di consistencia di wega, versatilidad, "lane play", movecion di bala, traha den team y entrenamento mental.

Bou guia di cuater coach cu experiencia internacional nos atletanan lo haya e entrenamentonan. Cada entrenamento lo cuminsa di 9'or di mainta te cu 5'or di atardi.
E campo di entrenamento na Dallas, Texas di e atletanan Seraus, Wilming y Odor mester sirbi como nan preparacion pa e Weganan Suramericano 2014 cu lo tuma luga den luna di maart na Santiago, Chile.
Comision di Subsidio cu e sosten financiero di Lotto, e loteria di Aruba ta subsidia e delegacion di bowling pa asina e atletanan por atende e campo di entrenamento cu lo yuda nan mas miho ainda den nan preparacion pa e Weganan Suramericano.
Comision di Subsidio y Lotto kier a desea e delegacion di bowling tur clase di exito na Dallas, Texas.❑

Brazil Taekwondo Stichting ta confirmando cu Aruba su team ta cla pa Surinam

ORANJESTAD -- Diamars atardi e team di Aruba cu a wordo prepara door di Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting a confirma cu nan ta cla pa Surinam. E team ta biahando diabierna awor pa Surinam na unda cu pueblo por bin apoya nan pa 5'or y mey di atardi na aeropuerto den nan uniform bunita cora .



Clifford Rasmijn a duna e team nan instruccionnan pa asina nan bataya na Surinam na unda cu e team di TK5 lo enfrenta Surinam, Frans Guyana y Guyana. Diamars atardi despues di training Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a entrega e team nan polo cora cu nan ta bay biaha aden hunto cu nan training pak cora. E team di Aruba ta consisti di e siguiente atletanan di e diferente scolnan di Taekwondo na Aruba.





1. Cleff Dede di San Nicolas Taekwondo Center.
2. Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting.
3. Samuels Jones di San Nicolas Taekwondo Center.
4. Jonathan Baez di Noord Taekwondo Center.
5. Justin Arrindell di Brazil Taekwondo Stichting.





Aruba su delegacion cu ta biahando pa Surinam ta consisti di e siguiente personanan; Cleff Dede, Rasheed Lowe, Samuels Jones, Jonathan Baez, Justin Arrindell, Clifford Rasmijn coach di e team TK5, Jose Chaco Cornelio referee Olimpico y Alberto Klabér Media.❑









Sochi ta cla



Moscu, RUSIA-- E president di e Comite Olimpico Internacional (COI), Thomas Bach, a bisa cu Sochi ta cla pa e miho weganan olimpico di winter den historia.

"Na Sochi tur cos ta cla pa cuminsa e miho olimpiada di den historia.

Nos a bishita e terenonan olimpico, nos a papia cu e atletanan y nos no tin ningun duda cu e ta wordo realisa riba e nivel mas halto" asina Bach a comenta, asina el a wordo publica pa e medionan Rusiano.

Di su parti e presidente di e Comite Olimpico di Rusia, Alexander Zhúkov, a sigura cu tur e instalacionnan deportivo pa e Olimpiada na Sochi 2014 ta cla.

E di 22 Weganan Olimpico di Winter ta cuminsa dia 7 di februari den e ciudad turistico Sochi, situa den e parti zuid di Rusia, na e costa di Zwarte Zee.❏











Mas enfoke riba prevencion di cancer

Lesa pagina B7

Mark Gonzales a haci un cos!



Lesa pagina B8

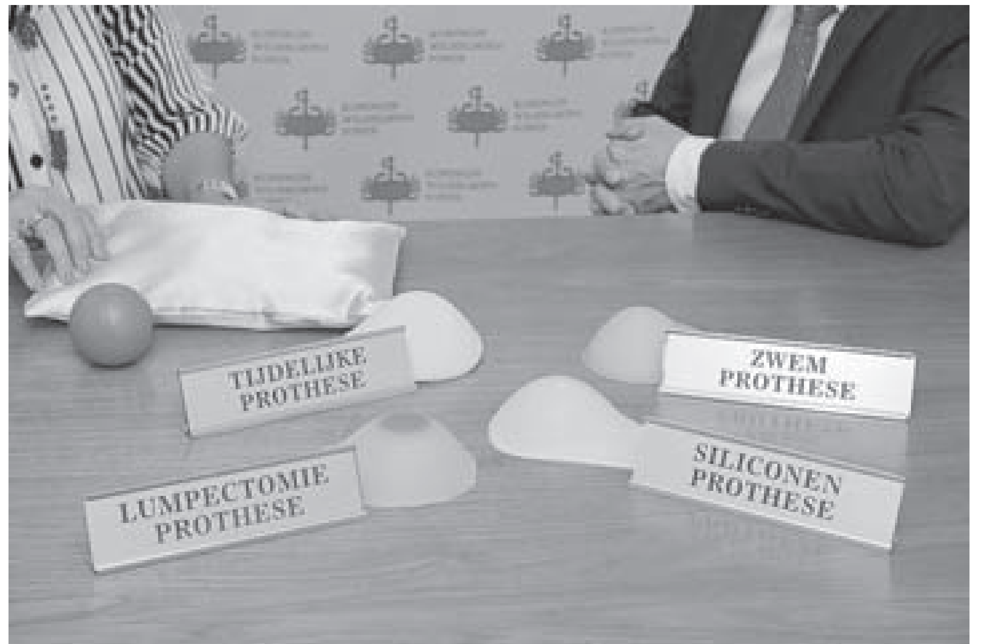
Comunidad India



Lesa pagina B9

Mas enfoke riba prevencion di cancer









ORANJESTAD-- Cancer ta e di dos causa principal di morto na Aruba y na mundo completo den top 3. Dia 4 di februari ta recorda e dia di e lucha contra e enfermedad aki. Diferente organisacion ta dedica nan esfuerso pa elimina e teribel enfermedad aki, cu cada aña ta ataca mas victima y Minister dr. Alex Schwengle, tambe ta reflexiona riba e dia aki y e funcion importante cu nos fundacionnan tin. "Awe dia 4 di februari, mi kier recorda tur hende, cu e malesa cancer por touch nos tur. Nos no ta celebra e dia aki, mas bien nos ta conmemora tur hende cu ta biba of a bay laga nos door di e malesa cancer. E ta un malesa cu ta afecta henter un famia y por bati na porta di cualkier persona", e mandatario a enfatisa. E mandatario den su funcion como Minister di Salud Publico, ta aplaudi e iniciativa di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, como tambe Mary Joan Foundation y e otronan tambe, cu ta traha duro riba e cuido despues. Ta inverti hopi placa den e parti ey, cu ta un aspecto masha importante pa e pashent y su famia. Pero awor Koningin Wilhelmina Kanker Fonds kier bay un tiki mas den e direccion di prevencion, pasobra riba termino largo, esey ta duna miho fruta.

"Na Aruba ora di papia di cancer, prome cu ta bin na mente di hopi ta sea cancer di pecho of cancer di prostaat. Pero e realidad ta cu tin hopi mas cancer na Aruba y den un cantidad substancial,manera cancer di cuero, cu no ta hayando suficiente atencion y ta yega ora pa cuminsa duna mas atencion. Mescos ta conta cu cancer di garganta, cancer di stoma y cancer di tripa, cu ta directamente relaciona cu nos estilo di bida. Realidad ta cu tin hende cu ta nace cu cierto patronchi genetico y nan ta haya nan mes confronta cu e malesa cancer na un edad hoben, pero di otro banda, gran parti di e hendenan cu cancer ta debi na e manera con nos ta biba nos bida. Cu esaki e ta referi entre otro na uzo y abuso di alcohol, sigaria, siga, comemento malo cu cantidad di salo halto, carni cora, cu tambe ta hunga un rol riba e cantidad di caso di cancer na Aruba", ta loke e mandatario a splica.

Lilian Prins, presidente di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, tambe a duna un splicacion chikito tocante e dia di 4 februari. "Dia 4 di februari ta Dia Mundial di Cancer, pero alabes a enfoca riba e hecho cu e fundacion ta celebra e di 53 aña di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. El a wordo funda dia 4 di februari 1961. Nos enfoke e aña aki lo ta riba cancer en general y con por traha riba prevencion. Cancer a crece hopi mundialmente, p'esey mes ta importante pa cuminsa traha mas fuerte riba prevencion. Mi ta conseha y curasha tur hende pa bay dokter na tempo, vigila bo curpa."

Segun Sra. Prins, nan ta basta druk na fundacion y tur hende cu yega cerca nan ta bonbini y ta door di nan boluntad propio. El a enfatisa cu: "Nos tur mester bira mas consciente y ban traha hunto riba prevencion y ta consciente riba bo curpa". Tanto hende muhe como hende muhe mester ta mas atento cu e señalnan cu bo curpa ta duna bo y no warda te ultimo, paso finalmente no ta abo so ta sufri, sino henter bo famia.❑

"Real Morning Show" a cumpli un aña den aire

ORANJESTAD-- Di dialuna pa diabierna, cuminsando for di 6:30am pa 9:00am, oyentenan ta claba riba Blue 107.5FM pa scucha e programa "Real Morning Show" presenta pa Leo Geerman.

E programa a start net un aña pasa, y ta conta cu un sintonia grandi di specialmente hobennan preparando pa bay scol, nan mayornan y automobilistanan rumbo pa scol y/of trabou.

Den e programa ta presenta musica, ta repasa titularnan di e noticianan mas importante di dia, ta tuma yamadanan den aire pa felicita cumpleañosnan y ta manda conseho pa hobennan pa bay scol y sigui studia. Durante un programa special diamars, Leo Geerman a gradici Dios, su famia cu ta sostene, su oyentenan y specialmente su patrocinadonan cu a sostene durante henter aña. ❑

BON DIA Aruba

2014 Alegria y Fantasia carnaval 60

Presentacion exitoso di Tumbero Mark Gonzales















ORANJESTAD-- Riba 1 di februari ultimo e Tumbero Mark Gonzales a subi stage y a duna un tremendo presentacion durante e festival di Tumba. Digicel a para banda di Mark den su rol como amigo fiel di Special Olympics Aruba y a sostene incondicionalmente. E resultado tabata uno extraordinario, ya cu Mark a logra gana e premio di 'Rookie of the Year' den e competencia di Festival di Tumba di nos Carnaval 60, cu a conta cu 36 participante.

Digicel a ofrece Mark sponsor cu T-shirt y cu un diseño dedica na e cantante padilanti riba e T-shirt y e logo di Digicel banda patras. Di e forma aki Digicel a duna Mark sosten pa e por tabata bon representa durante su presentacion. Gerente General di Digicel Aruba, Remko van der Veldt y e famia grandi di Digicel ta bata hopi entusiasma di por a mira Mark Gonzalez briya ariba escenario y poniendo tur hende baila riba e tononan di tumba!

Cu hopi determinacion y dedicacion Mark a entrena hunto cu Delicious Band y a duna un presentacion di kita sombre. Pa Mark, e combinacion di deporte y musica sigur ta complementa otro y ta trece hopi alegria den su bida.

Digicel ta contento di por a duna sosten na nan amigo special di Special Olympics Aruba y ta yama tur esunnan cu a participa un pabien bon mereci!

Digicel ta orguyoso di por aporta na e talento di nos muchanan special.❑

2014 Alegria y Fantasia
carnaval 60

A clausura cu un exposicion di henter un siman na UNOCA

Asociacion Indio di Aruba ta celebra e di 65 aña Dia di Republica di India















ORANJESTAD – Siman pasa, e Asociacion Indio di Aruba, a celebra e di 65 Dia di Republica di India den forma di un exposicion di un siman riba bida y enseñansa nan di Mahatma Gandhi y e estilo di bida Indio en general. E comunidad Indio a reuni cu un grupo selecta di invitadonan pa duna nan un bista di e pinturanan, formanan di baile, estilo di bisti, cuminda y musica di India. Un introduccion cortico riba e bida di Gandhi y India moderno, a wordo sigui pa un programa cultural, cu snacksnan tipico di e pais aki.

E Asociacion Indio kier a gradici e publico Arubiano pa tuma bentaha di e oportunidad aki y tambe e staf maraviyoso di UNOCA pa facilita cu e exposicion. E Asociacion Indio ta den e proceso di construi nan propio centro cultural pa asina nan organisa intercambionan cultural riba hopi mas aspecto cu e comunidad Arubiano.❏







Bo tin Energia?

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Tur hende awendia ta parce di ta preocupa cu energia. Nos autonan no lo bay mucho leu sin dje. Como nos transportacion pa trabou, nos sa cu petroleo curu mester wordo rafina pa traha gasoline y diesel fuel. Esaki ta produci un tipo di energia cu ta move nos auto.
Den nos curpa, glucose acidonan amino y vet di nos cuminda ta e material curu cu mester wordo perocesa pa asina nos cellnan por haya combustibel. Bo curpa ta produci primeramente e combustibel /Adenosine Triphosphate (ATP), cu ta provee e energia pa nos curpa su movecionnan y funcionnan vital.

Te hasta cu un bon dieta, bo curpa lo por tin mester di suplementonan nutricional adicional di vitamina C, magnesium, zinc, lecithin of choline y Ribose pa produci ATP of energia. Ribose ta un sucu simple cu ta e weso di lomba di ribo-nucleic acid (RNA) y 'deoxyribo-nucleic acid (DNA), e material cu bo curpa ta haci uso di dje pa pasa bo codigonan genetico di un generacion pa otro.

DNA y RNA tambe ta necesario diariamente pa genera y repara cellnan nobo pa e curpa. Un curpa saludabel por traha su mesun ribose di sucu nutrinucional, pesar di esaki e ta rekeri hopi energia y ta un proceso hopi poco poco. Esunnan diabetico, personannan cu malesa cronico di degeneracion y hende cu ta hiba un bida extreamadamente activo of di hopi stress no ta produci e cantidad necesario of suficiente di ribose pa yuda e curpa completamente cu su proceso vital.

ATP ta move nutrientenan aden y ta saca suchi for di cellnan y ta duna musculonan e forsa of energia necesario pa move y tambe pa relaha. ATP tambe ta desintoxifa bo curpa y ta produci señalnan cu ta stimula hormonanan. Sin combustibel bo auto no ta move. Mescos, si un cantidad grandi di ATP bo curpa ta bira stijf y bo joints nan ta cuminsa haci dolor di arthritis.

Lupus, ta un malesa cu ta inclui desgaste y e perdida di musculo, syndrome di cansancio cronico, catarata y malesa di sistema auto imunico manera 'fibromyalgia', tur ta sintoma di un deficiencia cronico di ribos. Na nos clinica nos a wak mehoracion den dolor di musculo y kramp cerca hendenan cu tin e problemanan aki of otro condicionnan tambe door di ahusta nan dieta y agrega suplementonan di calidad, specialmente Ribose. Cerca personanan mas bieu nos ta wak un mehoracion den musculonan mas saludabel y den tur grupo nos ta mira un reduccion den cansancio cu ta debilita nos pashentanan.

Como un nutricionista clinico certifica, mi tambe a prescribi Ribose na pashentanan cu defiencia di curazon cu no por a subi mas cu un par di stap. E curazon, ya cu e ta un musculo ta responde positivamente na suplementacion di Ribose cu e ta hisa e nivel di ATP den e musculonan. ATP ta contribui na un mehoracion cu bo por midi den e forza cardio vascular. Despues di un siman tumando suplementonan di Ribose, pashenatan a raporta di a posibilidad di subi un trapi completo di manera masha comodo.
Un bon dieta pa cada persona su tipo metabolic y suplementacion cu D-Ribose a demostra mehoracion di salud y bienestar. No solamente hendenan cu problemanan cardio vascular, pero atletanan cu ta caba cu tur nan reserva di energia por beneficia di suplementacion cu D-Ribose pa reduci kramp durante di practica y dolor despues. Raportahenan a mustra cu Ribos por te hasta baha e nivel di sucu den sanger y tambe ta conoci pa alivia e nivel di cualkier malesa y di kramp premenstrual.

Stijf di musculo of dolor ta resultado di no solamente esfuerzo fiscio pero generalmente nan ta pensa cu e ta un sintoma di bira bieu. Embes di medicamento pa dolor, prome mi ta haci un analisis di sanger of otro testnan pa controla e salud di persona y mi ta controla cu nan ta bebiendo suficiente awa. Despues nos ta recomenda acupunctura pa alivia stress y relaha musculonan di forma natural. Tambe nos ta haci uso di selenium y vitamina. E pa yuda mantene un bon salud y proteha e integridad di e cellnan di musculo. Anti oxidantenan ta yuda busca radicalnan liber cu ta daña musculonan cu ta bou di stress.

Get the Point! Stijf, cansancio por ta un obstaculo pa un bida feliz y saludabel. D-Ribose cu a demonstra di yuda bo curpa traha mas energia cu e tin mester pa mehora su salud y bienestar. Hayando miho y manera nobo pa mehora e calidad di bo curpa, su fuente di energia ta un caminda important pabo cuminsa. Embes di refresco of un cantidad infinito di cofi pa mantene bo moviendo, evaluacion nutricional pa yuda bo siña con elimina sushi y traha mas combustibel eficiente pa bo curpa. Haci un cita pa un consulta.
CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta scirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com. "Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad.
Tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com. Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check, check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise ❑

"Let's Get Wild!" ta Diadomingo awo

Cu "Flip Flop" of pia abao…Cu Chill ta na Nikky Beach tur hende lo ta!









ORANJESTAD -- Diadomingo awo Chill ta presenta su super popular "Carnival Season Beach Party" gratis na Nikky Beach cu presentacion di algun di e top bandanan y DJ-nan. Nan lo presenta den aire liber riba un escenario grandi for di 12or di merdia te cu 10or di anochi.

"Chill Flip Flop Beach Festival" ta priminti di ta ainda mas grandi cu aña pasa, cu un ambiente fenomenal. Henter comunidad di Aruba, como tambe nos turistanan, ta wordo invita pa bin disfruta di un concierto grandioso riba beach, cu por wordo disfruta relahando riba beach of den lama como tambe pa esunnan cu ta scoge pa yega via di lama riba nan boto y yatenan. E "line up" estelar ta consisti di B.M.W., Duro, Youth Xtreme, Upgrade Music, DJ 101, Karixon, F.U. Entertainment, MC Divine for di Hulanda, Marc Era, Nebwani, NRG, Nutzbeatz, MC Niro y Jay Nightride. Y, como un regalo special pa Flip Flop Beach Festival Let's Get Wild Edition, Chill a logra contrata for di Hulanda e DJ internacional DJ Quintino!

Cu "flip flop" of pia abao, tur esunnan fiel cu Chill y tur amante di musica y bon ambiente ta riba Nikky Beach diadomingo awo! Wak pa bo no perde e 'beach party' gratis mas fabuloso di aña. ❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Bertha Oduber-Yarzagaray
***06-06-1932 †03-02-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolecia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Cu hondo pena nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Christianus Henricus Josephus Maria Vloet,
Miho conoci como Chris.
8 maart 1945 – 5 februari 2014.

Chris ta laga atras:
Su casa stima Epifania Maria Theresa (Chita) Vloet–Wever;
su yiunan stima Christy Vloet y Sylvia, Angelo Vloet y Cecile;
su nietonan stima Aaron y Helena;
su rumannan stima Marietje y Joop, Joke y Willy, Riekie y Hans, Harry y Diny, Tonny y Ans, y famia.

Entiero di Chris lo tuma luga na Cuijk, Hulanda.
Adres pa condolencia: Chita Vloet-Wever, In 't Hoefijzer 38B, 5431 XG, Cuijk, Nederland;
e-mail: chitaaruba@hotmail.com.

Sra. Vda. Tina Wever-Almary,
Su swa- y cuñanan:
Pancho Wever y famia,
Epi Wever y famia,
Wichi Wever y famia,
Mimi Wever y famia,
Chichi Delaney-Wever y famia,
Vdo. Chito de Cuba y famia,
Mau Wever y famia,
Chinto Wever y famia,
Booshi Wever y famia,
ta invita tur famia, amigo- y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di Chris, diasabra, dia 8 di februari proximo pa 7'or anochi na Misa Cristo Rey na Brazil.

Cu Chris sosega na paz.



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

A fayece inesperadamente:



Bernadette Marcela Wolff-Figaroa
Mihor conoci como: "Tanchi Betty "

Na nomber di su:

Mayornan: †Hironimo y †Magdalena Figaroa-Flanegin
Esposo: Jozef "Cheppy" Wolff
Yiunan: Randolf y Raquel Wolff-Heyden
Carlos Wolff
Lizmary Wolff
Nieta(o)nan cu ela stima hopi: Rachella y Randel Wolff, Nathan Kelly
Rumannan: Filomena y Nacho Edwardo y yiunan
†Benny Figaroa
†Nicolaas Figaroa y yiunan
Manuel y Mirna Figaroa y yiu
Francisca y yiu na Miami
Roberto Figaroa y yiunan
Angela Figaroa y Arnold Kelkboom y yiu na Miami
Lucas y Imelda Figaroa y yiunan na Hulanda
Marcia Figaroa y yiu na Hulanda
Hendrick Figaroa y Ingrid Giron
Swanan y cuñanan: †Genoveva Wolff
Claudio y Annie Wolff y yiunan
Hose y †Bertha Wolff y yiunan
Juancito y Ika Wolff y yiunan
†Filomena y Frans Giel y yiunan
Maria Wolff y Thomas Giel y yiunan
Thomas y Lourdes Wolff y yiunan
Pedro y Nuris Wolff y yiunan
Tanta y omonan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan, ihanan, amiga y amigonan, demas conocirnan
Famia: Wolff, Figaroa, Flanegin, Kelly, Heyden, Edwardo, Tromp, Giel, Gei, Franken, Christiaans, Kelkboom, Henriquez, Jacobs, Suarez, Semeleer, Giron, Henricus, Croes, Bernabela, Pontilius, Hernandez
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga Diabierna 7 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di Tanchi Betty lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 6 di februari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters."
Ps. 23:1-2

With deep sympathy we announce the death of:



Marjorie Yewfrona Richardson
July 4th, 1932 – February 2nd, 2014

Left to mourn are:

Her Children: Ingrid (Inky) Richardson
& Charlton Tromp
Franklin Richardson

Her Grand Children: Jovian Richardson
Sean-Brandon Maria
Qy-Unty Maria

Like her Daughters: Judith Richardson
& Family in Saint Maarten
Jackie Richardson & Family
in Saint Maarten
Sharon Ashbey Saint Maarten

Like her Sons: Eugenio Whitfield
Rusco Curiel
Rufo Quandt
Giovanni Hoek
Kurt Biermans in Holland
Rocky Horsford in USA

Father of her Grand Children: Shurby Maria & family

Close Family: Carti, Mari, Elaine, Baldwin, Juanita, Patsy, Annie, Sandra, Christalia, Shirley & Rudy

Brothers In Law: Clarence Richardson & Family in Saint Maarten
Godfried Richardson & Family in Saint Maarten

Close Friends: Mary van Putten, Ruby Whitfield, Ursula Peterson, Monica Morris,
Arlett Gibbs, Mary Susan, Gladys, Graciela, Holley and Cainter Hill

She was related to the following families:
Richardson, Maria, Tromp, Carti, Horsford, Labega, Arrindell, Forde, Bryan, Feliciana, Wilson, Arndell, Brown, Carter.
The cremation will take place in Curaçao
Condolence address: The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas

Thursday February 6th, from 7 to 9 pm
In our grief if we have forgotten to mention any family or friends here and abroad,
please accept our apologies.



"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

A fayece cristianamente:



Anjenette Fabiola Tromp
Mihor conoci como: "Anchi "
***21-9-1972 †5-2-2014**

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 8 di Februari pa 3:30 na Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Wernet straat 1 San Nicolas
Diahuebs 6 di Februari di 7'or pa 9'or di anochi



"Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, i morto lo no eksisti mas; lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai"
Rev. 21:4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Myrna Elizabeth Cratz-Tromp
***16-08-1937 †02-02-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



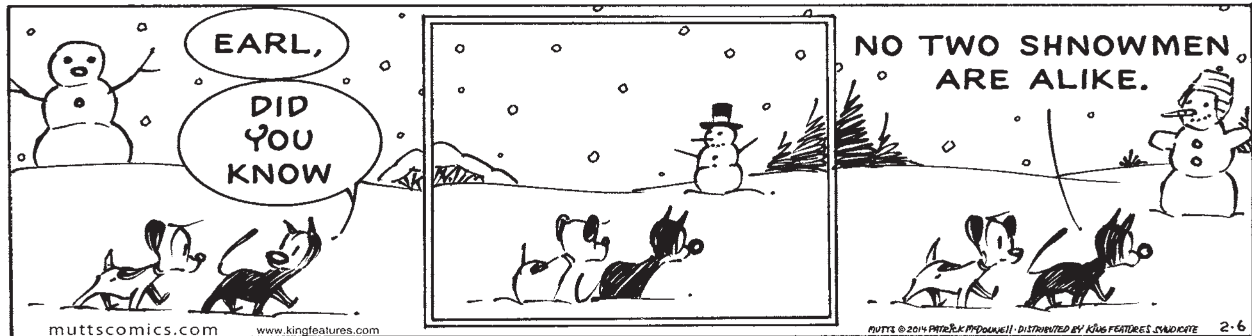
A fayece inesperadamente :



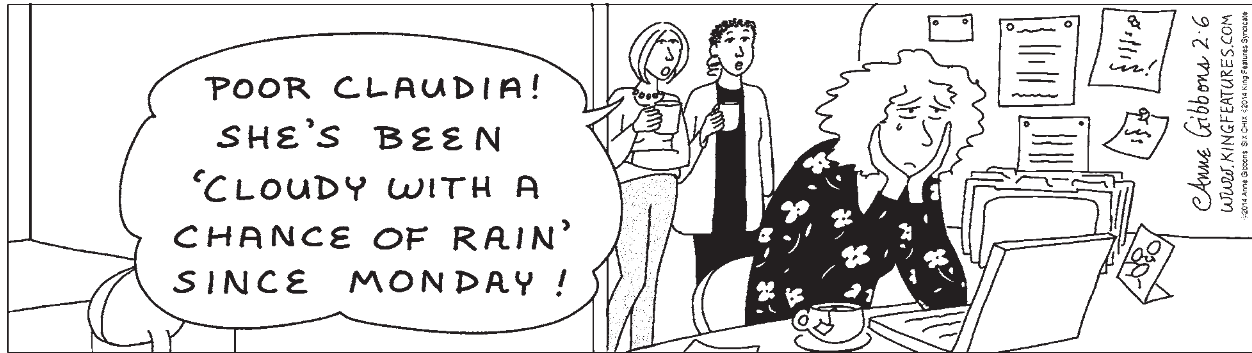
Sra. Zinong Huang
mihor conoci como "Mama"
Doño di Li Wah Minimarket
***14-08-1934 - †03-02-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mutts



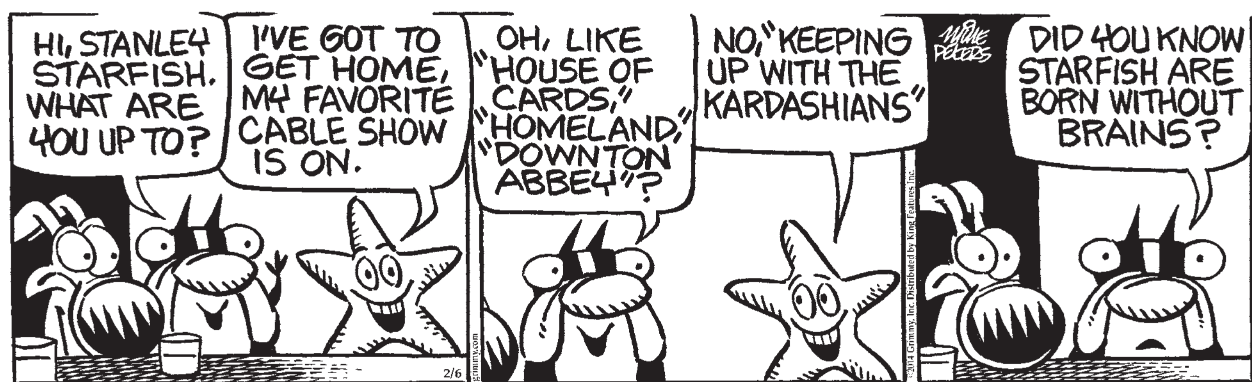
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

			1				6	
3	4			6		5	9	
	7				2			
		5						6
	9						4	
2						8		
			3				1	
	6	1		9			8	7
	5				7			

Difficulty Level ★★★ 2/06

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	6	3	2	9	8	1	4	5
4	1	8	6	7	5	2	9	3
5	9	2	4	3	1	7	6	8
3	2	4	8	1	6	9	5	7
6	8	7	9	5	2	3	1	4
9	5	1	7	4	3	8	2	6
2	4	9	5	8	7	6	3	1
8	3	5	1	6	9	4	7	2
1	7	6	3	2	4	5	8	9

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 2/6/14

ACROSS
1 Sings without words
5 __ of time; early
10 Puncture
14 Resting on
15 Shampoo brand
16 Give up, as territory
17 "A __ of Two Cities"
18 Part of a flower
19 Mistiness
20 Grain bundles
22 Manual worker
24 Relatives
25 Faithful
26 Pompous fools
29 Safety __; closed fastener
30 Wooden shoe
34 Derogatory remark
35 Up until now
36 Manly
37 "__ Anybody Seen My Gal?"
38 Subscription extension
40 Short swim
41 Resounds
43 Galloped
44 One of the 12 sons of Jacob
45 Small rowboat
46 Is able to
47 Like a winter coat
48 Wild
50 Talk on and on
51 Chopped off
54 Of the national government
58 Primary
59 Actor Cibrian
61 Uncommon
62 Footed vases
63 Fib tellers
64 High point
65 Delight
66 Feel; perceive
67 Not as much

DOWN
1 Sombreros and derbies
2 Western state
3 Beauty spot
4 Orator
5 Colorado resort
6 Colors
7 Consume
8 Singer Frankie
9 Put off for later
10 Studious pupil
11 On a __; raging
12 Shaping tool
13 Lager
21 Vis-à-__
23 Spaghetti sauce herb
25 Not figurative; verbatim
26 Blaze residue
27 Loose, as a rope
28 Cold rice with raw fish
29 Pigsty
31 Obama's VP
32 Pimiento-stuffed edible
33 Lukewarm
35 Affirmative
36 Mover's truck
38 __ to; cite
39 Pale
42 Take __ to; resent
44 Broad-minded
46 Golfer's aide
47 Boy
49 Becomes dizzy
50 Honking birds
51 Self-righteous
52 British noble
53 Grape plant
54 Forest trees
55 Track-and-field event
56 Upper limbs
57 Spike & Bruce
60 Actor Aykroyd

Wednesday's Puzzle Solved

I	M	P	■	■	I	S	L	E	S	■	S	H	I	N
R	E	A	M	■	S	H	O	V	E	■	C	O	N	E
A	L	L	Y	■	R	A	V	E	N	■	U	R	N	S
■	T	E	S	T	A	M	E	N	T	■	L	A	S	T
■	■	■	T	R	E	E	■	■	R	A	P	■	■	■
A	P	P	E	A	L	■	P	A	I	N	T	E	R	S
H	A	I	R	Y	■	F	I	R	E	D	■	M	E	L
E	N	V	Y	■	H	I	N	T	S	■	N	O	S	E
A	D	O	■	F	O	R	T	S	■	B	A	T	E	D
D	A	T	E	L	E	S	S	■	R	E	N	E	W	S
■	■	■	B	U	D	■	■	C	A	A	N	■	■	■
S	L	O	B	■	O	B	T	A	I	N	I	N	G	■
T	A	X	I	■	W	E	I	R	D	■	E	Y	E	D
O	V	E	N	■	N	E	R	V	E	■	S	E	A	R
P	A	N	G	■	S	N	E	E	R	■	■	T	R	Y

2/6/14

DOCTER NA WARDA

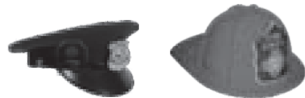


Oranjestad

Dr. Anthony

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel: 588-7364
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Feb. 6
Adventure of the Seas
Zuiderdam
Legend of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

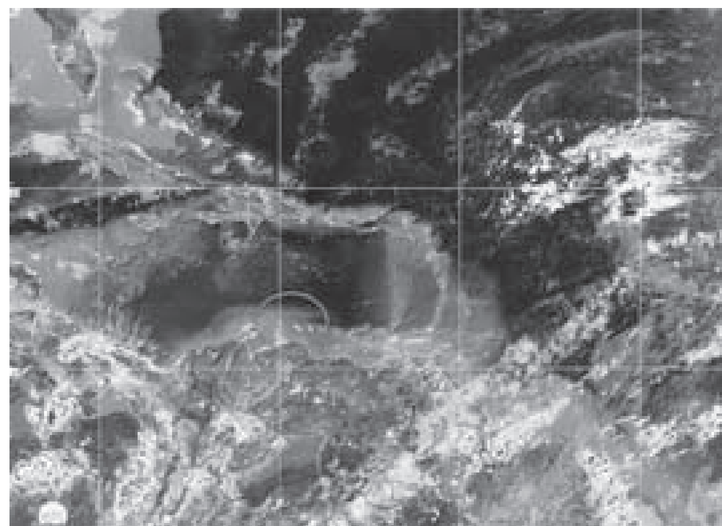
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meditacion Maya



1. CIMI ta Morto, of loke ta termina di luga pa nobo. Loke ta fisico no ta pa semper. Soña, celebra, y comparti bo spirito y curason.
2. MANIK ta e Man. Touch e mundo, y asina manera e curason di e restonan. Sea gentil y respetuoso. Asina cu touch, of wordo mishi, no tin buelta atras.
3. LAMAT ta e Strea, inspiracion y wardado di tempo. Bo ta e Strea. Nota e beyesa di shelo anochi, ya cu ta cambia di ora den ora. Mira e streanan cu ta briya den otro personanan.
4. MULUK ta e Yobida, gentil y curandera. Cera e wowonan y perde den e zonido di e suave yobida cu ta cay den un anochi friu. Mantene frescura, relahacion, trankilidad y prepara bo pa cualkier cos.
5.
6. OC ta e Cacho – fiel, sabi, entrena y determina. Pensa den bo famia y amigonan y manera nada por separa. E amor y e devocion lo mantene boso hunto. Nunca lo bo mester ta boso.❏

Pronostico di tempo pa Aruba



Tempo:
Levemente nubia y generalmente hopi seco; Temperatura maximo 29 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:05 am y ta baha 06:44 pm.

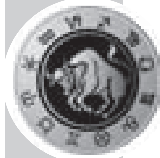
Biento: modera te fuerte di direccion oost cu averahe di 9 nudo cu biento maximo di 19 nudo.

Situacion general: un area di presion halto riba lama Atlantico ta keda domina nos tempo pa e siguiente dianan y ta responsabel pa biento modera te fuerte biniendo di direccion oost. Tempo ta generalmente seco pero de bes en cuando nubianan cu ta trece awasero por crusa nos area pa un yobida leve y breve. Sinembargo e cantidad di awasero no ta significante.

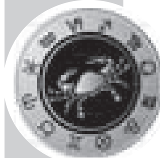
Condicion di lama: olanan ta biniendo for di direccion oost noordoost cu haltura di 5 pa 7 pia. Tene cautela riba lama.

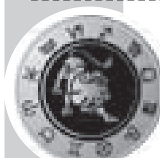
Pronostico di tempo pa e weekend y comienso di e siman: shelo parcialmente te levemente nubia. Chens pa un yobida breve y pasahero cu cantidad di awasero no significante. Biento ta keda fresco te fuerte. Temperatura ta flota rond di normal. ❏


ARIES- Bo mente ta skerpi y por resolve problemanan pendiente. Bo ta wak bo mes cu solucionnan magnifico cu ta pone bo den caminda di placa. Numbernan p'awe: 2, 16, 25 y 33.
Aries


TAURO- No laga ningun bon oportunidad pasa. Bo ta sinti bo mes satisfecho pa e forma cu bo ta conduciendo bo bida amoroso y contesta nan sentimental cu bo ta ricibi. Numbernan p'awe: 22, 32, 42 y 51.
Tauro

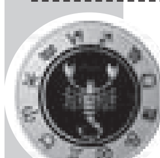

GEMINIS- Ta acerca momentonan hopi grato den bo bida. Si bo no ta sigur di bo sentimentonan na momento di expresa na e persona ey cu tin su impacto pa bo, keda keto. Numbernan p'awe: 28, 32, 40 y 46.
Geminis


CANCER- Bo ta descubri amistadnan cu ta hopi valioso. Bo ta logra combina bo interesnan afectivo cu bo realidad actual y pone bo pianan riba tera. Numbernan p'awe: 17, 26, 35.
Cancer

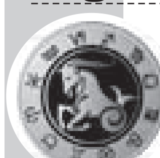

LEO- Sospecha y mal comprondemento di pasado lo keda aclaria. Lo bo obtene mas cu bo bon caracter y pasenshi, cu pelea y discusion. Amor ta envolve bo. No perde calma. Numbernan p'awe: 10, 16, 25 y 44.
Leo

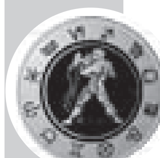

VIRGO- Algo cu bo tabata tin miedo di dje no ta pasa manera cu bo a pensa cu lo bay pasa. Aunke bo tin cu enfrenta resistencia di parti di famia y amigonan, sigui cu bo bida. Numbernan p'awe: 8, 25, 38 y 47.
Virgo

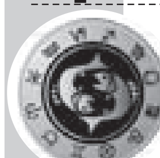

LIBRA- Lo bo supera un contratiempo chikito. Debi na un mal interpretacion lo bo por daña un relacion of comunicacion cu bo pareha. Bo tin cu tene e vlam bibo. Numbernan p'awe: 3, 13, 22 y 38.
Libra


SCORPIO- No tur hende ta compronde loke bo kier bisa. Scoge bo palabranan. Si memey di un argumento, discusion cu bo pareha ta pone bo sinti tenta pa bis'e algo. Numbernan p'awe: 7, 16, 25 y 31.
Scorpio


SAGITARIO- Ta accentua e miho cualidadnan di bo signo di candela. Ta sosode algun situacion cu ta combina den escenario diferente dentro di bo bida afectivo y social. Numbernan p'awe: 10, 26, 35y 45.
Sagitario


CAPRICORNIO- Lo bo tin decisionnan cu ta implica tuma un rumbo diferente na esun cu bo ta hibando. Prome cu opta pa solucionnan complica, pone bo pensamento na ordo. Numbernan p'awe: 11, 26, 35 y 43.
Capricornio


ACUARIO- Momentonan amoroso nobo ta acercando, carga cu intensidad. Ta imperativo pa bo pone funciona e parti creativo y imaginario di bo signo di aire, Acuario. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.
Aquario


PISCIS- Un siman di decisionnan significativo den amor. Lo bo haya un sorpresa agradabel mente di e forma cu un persona cu bo ta admira ta expresa su mes espontaneamente. Numbernan p'awe: 18, 24, 35 y 40.
Pisces

Tecla Kelly, Presidente di SAC

Fin di siman exitoso pa Carnaval di Aruba

ORANJESTAD-- Ta remarcabel e publico grandi cu a acudi tanto na e eleccion di Reina Infantil como tambe na e Festival di Tumba den weekend. E ta un demostracion cla cu pueblo ta den gara di carnaval caba", asina Tecla Kelly, Presidente di SAC a bisa. E ta contento cu e nivel halto di organisacion y di e shownan riba escenario.

Hopi hende kisas no ta tene cuenta cu e cantidad di ora, energia y preparacion cu ta bay den cada evento asina, specialmente ora cu tin tanto candidata y tanto cantante asina. Mester tene cuenta cu e organisacion riba escenario y pa maneha un publico asina grandi.

E aña aki SAC a cera un acuerdo cu Tele Aruba pa por a cumpra e transmisionnan pa sigura cu pueblo por sigui tur e eventonan di cerca, te den nan cas. "Mi ta contento di mira cu transmision via television no a stroba e presencia di pueblo, ta net su robes, mas hende a bin na ambos evento", asina Tecla Kelly a splica cu un bos di satisfaccion.

Celebracion di diamanta di carnaval di Aruba ta bayendo bon, pa cual ta premira mas evento exitoso den e simannan nos dilanti. Di otro banda ta scuchando di masha entusiasmo tambe den e gruponan mes, cu ta contando cu hopi inscripcion di carnavalistanan cla pa celebra 60 aña di nos carnaval.

Carnaval di Aruba a nace na aña 1954 caba, como tal e aña aki nos ta celebra 60 aña cu anualmente pueblo ta bini hunto pa mustra nos creatividad, ambiente y folklore manera nos so por. Na aña 1955 varios club y districtonan a bini hunto pa organisa e carnaval y di eynan a eligi e prome Reina di Carnaval. E parada grandi tradicional a cuminsa desde aña 1957. Pero tabata dia 11 di november 1966 (11-11-66) pa 11:11am cu a funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC.

Desde e tempo ey e fundacion, forma pa un grupo grandi di boluntarionan cu hopi entusiasmo, ta traha duro pa organisa e diferente eventonan cu ta atrae un publico grandi di nos mesun ciudadanonan pero tambe turistanan.❑



BON DIA Aruba

Proyecto IDEA ta sacando su frutanan

ORANJESTAD-- Durante e gobernacion anterior, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar kende tabata encarga cu e cartera di Asuntonan Economico, a lansa e proyecto IDEA. E idea tras di e proyecto aki ta pa contribui na formacion di un desaroyo sostenibel riba tereno di negoshi y engrandece productividad y eficiencia pa por tin un Mercado laboral fuerte y saludabel.

E meta principal ta pa ofrece ayudo y guia extenso, GRATIS, na e comerciante cu kier cuminsa un negoshi chikito y cu hopi biaha ta topa cu diferente retonan manera conocemento basico di negoshi, acceso na credito, tecnologia, mercado y diferente regulacionnan existente.

Durante e bishita na Graf von Zinzendorf Kleuterschool e mandatario a ricibi un sorpresa caminda un mayor di un di alumno di e kleuterschool, Sra. Laucyna Bodaan, a tuma e oportunidad aki cu tur 2 man y sigura cu el a haci bon uzo di dje. E producto cu a sali for di e oportunidad aki ta un T-shirt di “I Love Baby Beach”.

Tumando nota cu e beach aki ta un di e beachnan mas bishita el a traha e producto aki cu awendia ta yud’e mantene henter su famia. El a gradici e mandatario di curason pa e idea aki di a lansa un proyecto aki cu ta yuda esunnan cu mester e extra push pa por habri nan mesun negoshi.❑



La Estrella ta lansa su campaña nobo pa gana un iPhone 5S

ORANJESTAD-- La Estrella un biaha mas ta lansa un magnifico campaña unda cu tanto e clientenan como e no clientenan, por gana un bunita iPhone 5S. La Estrella sirbiendo pueblo di Aruba pa mas di 12 aña caba, a dicidi pa bolbe haci e campaña aki, debi na e gran exito cu su campañanan ta alcansando den e ultimo temponan.

Hopi ta esunnan cu kier participa pa gana un iPhone 5S nobo nobis y awor La Estrella ta cla pa regala bo esaki cu e campaña aki. Esaki ta un bunita forma pa La Estrella duna algo bek na cu comunidad, como muestra di gradicimento y tambe pe confianza cu su clientenan ta pone den nan compania y servicio.

Pa por gana e tremendo premio aki, La Estrella a pone como reto pa Like, Comment & Share e potret di e iPhone 5S riba Facebook y asina gana e color di iPhone di bo gusto.

Manera semper, e clientenan fiel, pero tambe esunnan cu no ta cliente ainda, por participa y asina haya e chens di gana un bunita iPhone 5S. Pues no tarda mas y perde tempo, cuminsa Like, Comment & Share y gana bo iPhone preferi.❑

Votacion via SMS pa Reina Hubenil pa Carnaval 60 a start caba!



Nr 01 Lynn Xena
Youth Champagne



Nr 02 Shandy Robles
OPC Carnival Group



Nr 03 Shakira Quant
Santa Cruz



Nr 04 Shaindra Ashby
Royal Carnival Group



Nr 05 Dana Arendsz
TOB Carnival Group



Nr 06 Gabriela Croes
Oranjestad



Nr 07 Sammy-Jo
Reina di skol

ORANJESTAD-- SETAR un di e sponsornan oficial di Carnaval, e aña aki un biaha mas ta eligi e reinanan via electronica haciendo uzo di sistema di SMS. Ya e votacion pa Youth Queen of SETAR a start! Esaki ta nifica cu por vota caba pa bo candidata faborito caba. Tur locual bo tin di haci pa por vota pa “Youth Queen of SETAR” ta manda e palabra (Y) di Youth hunto cu e number di e candidata sea 1, 2, 3, 4, 5, 6 of 7 pa e number 222. Clientenan di SETAR por vota sea via nan celular of via e app di Carnaval cu SETAR a caba di lansa. Den e app ta bay na e seccion di voting y por haya un bista di e status di cada candidata. Tambe riba e website di SETAR www.setar.aw tin un link cu por sigui e votacion.

Por ehempel, si kier vota pa e diferente reinanan ta manda:

Y1 pa 222 pa vota pa Lynn Xena Angel representando Youth Champagne.

Y2 pa 222 pa vota pa Shandy Robles de Medina representante di OPC Carnival Group.

Y3 pa 222 pa vota pa Shakira Quant, representante di districto di Santa Cruz.

Y4 pa 222 pa vota pa Shaindra Ashby, representante di Royal Carnival Group.

Y5 pa 222 pa vota pa Dana Arendsz, representante di TOB Carnival Group.

Y6 pa 222 pa vota pa Gabriela Croes representante di districto Oranjestad.

Y7 pa 222 pa vota pa Sammy-Jo van Eenennaam representante di Reina di Scol.

Cada voto via SMS pa 222 ta costa Afl.1,- y e ganadora di e votacion via SMS lo ricibi for di SETAR e titulo di “Youth Queen of SETAR SMS 2014” y tambe un premio.❑